



Saint Mary Assumption Church in Pittsburgh, Penna.



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

From Your Editor

DEAR READERS,

OUR COVER PAGE — In honor of the dedication of our newest Slovenian Church, on May 14, 1955, we are happy to present the picture of Saint Mary Assumption Church, Pittsburgh, Pa. Our Slovenians in Pittsburgh are justifiably proud of their achievement. Rev. Matthew F. Kebe, their pastor and formerly our Union's Spiritual Director, felt strongly bound to the traditional architecture of our Catholic churches, and so, he built the new St. Mary along Gothic lines. Our congratulations to Father Kebe and his parishioners, and may the Sanctuary Lamp, a gift from our branch no. 26, ever shine brightly in this beautiful House of Prayer.

LEMONT ZVEZA DAY, on July 17th, was another wonderful and gratifying day. — In the morning, a procession of officers, members and friends, formed at the church, moved around the replica of Lake Bled, and took their places before the Grotto. There, Holy Mass was dedicated by our Spiritual Advisor, Rev. Alexander Urankar at the Altar set into the base of the Grotto. Accompanied by Mr. Alfred Fishinger at the organ, the ladies of the Choral Club of Branch no. 2, Chicago, sang favorite hymns. The ladies, who also led the procession were attired in native Slovenian costumes. Among the most cherished memories of the day, is the wonderful message spoken by Father Urankar during the Mass. Another inspirational hour was spent by the group at evening vespers at St. Joseph's church, where the congregation prayed and sang aloud the tribute to Our Lord in the Blessed Sacrament. During the afternoon, a short program was presented outdoors on the spacious park grounds. Introduced to the gathering were: Hon. President, Marie Prisland; Supreme President, Josephine Livek; Supreme Treasurer, Josephine Zeleznikar, and Supreme Vice-President Mary Tomsic of Strabane, Penna. Also present were: Katie Triller, Supreme Auditor and Frances Plesko, Supreme Vice-President. Representatives, by bus and automobile came from, Milwaukee, and West Allis, Wis., La Salle, Elmhurst, Pullman, Joliet, Aurora and Chicago, Ill., Indianapolis, Ind., and Cleveland, Ohio. Hostesses, Branch no. 2, Chicago also presented on the program the Adrian Quartette, of Chicago, four young men whose harmony really pleased the audience. They were: Tony and Bill Trinko, Carl Struheck and Ray Osterman. God gave us again, a most wonderful sunny day, full of happy activity and cordiality.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized December 19, 1926
in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927
in the State of Illinois

Member of National Council of Catholic Women

Spiritual Advisor—Alexander Urankar, O.F.M., Box 608, Lemont, Ill.
Honorary President—Marie Prisland, Sheboygan, Wisconsin

BOARD OF DIRECTORS

Founder—Marie Prisland, 1034 Dillingham Ave, Sheboygan, Wisconsin
President—Josephine Livek, 331 Elm Street, Oglesby, Illinois
Secretary—Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois
Treasurer—Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd Street, Chicago 8, Illinois
Auditor—Mary Otonicar, 1110 E. 66th Street, Cleveland 3, Ohio
Auditor—Katie Triller, 1724 Stanton Ave., Whiting, Indiana
Auditor—Josephine Sumic, 1305 No. Center St., Joliet, Illinois

Other Supreme Officers

1st Vice-President—Frances Globokar, 19192 Abbey Ave., Euclid 19, Ohio
2nd Vice-President—Anna Pachak, 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado
3rd Vice-President—Mary Tomsic, Box 202, Strabane, Pa.
4th Vice-President—Barbara Rosandich, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.
5th Vice-President—Frances Plesko, 2908 W. Greenfield, Milwaukee, Wis.

DIRECTORS of Recreational and Sports Activities

Women's Division—Elizabeth Zefran, 1941 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.
Juvenile Division—Mary Theodore, Box 58, 223 Brandon Rd., Hoyt Lakes, Minnesota

Managing Editor—Corinne Novak, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

HOME OFFICE

1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois
Tel. Bishop 7-2014

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki
Published monthly — Izhaja vsak mesec

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno
For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SZZ \$1.20 letno
Publisher, "Zarja", 1637 S. Allport Street, Chicago 8, Ill.

Editorial Office:

1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill., Tel. Bishop 7-2014

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be endorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand-written use ink. Write plainly, especially names, and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnjo izdajo in podpisani po poročevalki. Pišite s črnilom in samo na eno stran papirja. Pri imenih pazite, da so razločno pisana.

Zvezin dan v Lemontu lepo uspel

KOT V PRETEKLIH LETIH, smo se tudi letos zopet zbrale v Lemontu, Ill., da praznujemo svoj letni Zvezin dan, obenem pa tudi poromamo k Groti Lurške Gospe.

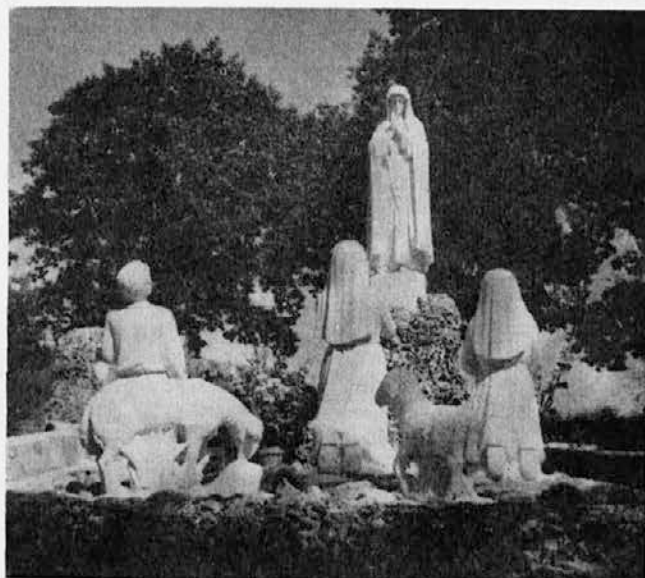
Vreme nam je bilo naklonjeno in ne prevroče, ko smo se nekoliko pred 11. uro dopoldne pričele zbirati pri križu. Uvrstile smo se v procesijo, ki se je od tam pomikala okoli „Blejskega jezercja“ proti Groti. Molitev in petje sta se razlegala po vsej poti do lurške votline, kjer se je kmalu nato pričela sv. maša, katero je daroval naš duhovni svetovalec, Fr. Aleksander Urankar. Na harmonij je zaigral dr. Alfred Fishinger in prelepo cerkveno petje članic pod št. 2 iz Chicaga je povzdignilo romarsko svečanost. Sledil je evangelij in pridiga Fr. Urankarja, v slovenskem in angleškem jeziku. V zbranih besedah nam je pojasnil pomen romanja, naloge vernikov ter potrebo molitve — predvsem za svetovni mir. Okrog poldne se je romarska sveta maša končala. Še enkrat smo zapele prelepo Marijino pesem „Češčena si, Marija...“, nakar smo se razšle proti Romarskem domu, kjer nas je čakalo kosilo.

Popoldne se je nadaljevala romarska pobožnost v cerkvi na Lemontskem griču. Molile smo sv. rožni venec, pele pete litanije in se še enkrat priporočile Mariji v svojih težavah in prošnjah. Sledil je blagoslov, in zopet smo se poslovile od Lemontske Marije — Bog daj, da ne za vedno.

Sledil je kratek program na prostem, pod košatim drevjem ob Romarskem domu, kjer so bili že pripravljeni ojačevalci. Urednica „Zarje“, Corinne Novak, je pristopila k mikrofону in pozdravila: častno predsednico in ustanoviteljico, Marie Prislund; gl. predsednico, Josephine Livek; gl. blagajničarko, Josephine Zeleznikar; gl. podpredsednici, Mary Tomsic in Frances Plesko; gl. nadzornico Katie Triller, ter članice iz Milwaukee, West Allis, Wis.; La Salle, Elmhurst, Pullman, Joliet, Aurora in Chicago, Ill.; Indianapolis, Ind.; iz Clevelanda, Ohio, kakor tudi vse ostale udeležence in prijatelje Zveze. Potem je bil predstavljen „Adrian kvartet“ (Tony in Bill Trinko, Carl Strupeck in Ray Osterman), ki nam je zapel več slovenskih narodnih, pa tudi angleških pesmi. Petje je bilo ubrano in se je lepo razlegalo po vsej okolici.

S tem se je slavnost Zvezinega dne zaključila in udeležence so uporabile preostali prosti čas za pomenke. Nekatere so tudi obiskale sosednji Asiški griček, kjer č. šolske sestre dokončujejo z gradnjo višje šole za dekleta. Zgradba je res veličastna in jo priporočamo vsem članicam v ogled.

—Ured.



Prikazovanja Fatimske Marije ponazoruje posnetek iz Dolinice sv. rožnega venca pri č. frančiškanih v Lemontu.

POROČILO GLAVNE PREDSEDNICE

Drage odbornice in članice!

Ob branju mesečnih novic boste najbrž, kot jaz, uživale čas počitka. Največje delo je za nami — 10. redna konvencija SZZ, v Clevelandu, Ohio. Ne najdem besed zahvale, da bi izrazila svojo hvaležnost vsem, ki so pri njej sodelovali. Posameznih imen ne bom imenovala, ker se bojim, da bi katero, omembe vredno, izpustila. Zato rečem samo: „Hvala, Cleveland! Vi ste prvi!“ — Nikoli ne bomo pozabile svojega bivanja med Vami, ampak ga vselej cenile.

Hvaležna sem delegatkam, ki so mi izrekle svoje zaupanje in me izvolile za zopetno dobo uradovanja; čestitke novoizvoljenim odbornicam — najboljše želje in najlepša hvala odbornicam, ki so uspešno dokončale dobo uradovanja. Dolžna sem posebej omeniti našo bivšo, vestno gl. nadzornico Mary Lenich iz Eveletha, Minn. Čeprav je bila podala svojo resignacijo radi slabega zdravja, bi se udeležila konvencije, če ji ne bi zdravnik prepovedal potovanja. Sestra Mary Lenich je bila marljiva sodelavka in velika voditeljica med minnesotskimi podružnicami, zato jo bomo vse pogrešale. Naj jo Bog blagoslovi z zopetnim dobrim zdravjem in srečo!

„Ideali so kot zvezde; ne morete jim slediti, da bi se jih dotaknile s svojimi rokami, zato jih izvolite kot pomorščaki na divjih vodah za svoje zvezde-vodnice in jim sledite, da dosežete svoj cilj.“

Kot smo se vrstile od zopetne sijajne konvencije, polne hvaležnosti za dovršeno delo tekem preteklih treh let, tako pojdimo naprej z večjo močjo in voljo pri izpolnjevanju idealov naše lepe organizacije. Želim izreči zahvalo tudi mnogim prijateljicam in delegatkam za darila

MINNESOTSKI ZVEZIN DAN
11. SEPTEMBRA 1955 V BIWABIKU!

Ta je pa dobra!

A. Urankar, O. F. M.

Náša Zveza bi jo lahko rabila, ko išče pomladka, novih članic.

Nedavno tega se je spravi odbor za Ženske cerkvene organizacije na delo, da bi našel, zakaj mlajši ljudje kar ne marajo vstopati v te družbe. Z izpraševalnimi polami so šli od hiše do hiše in hišni obiskovalci so si pomagali s staro metodo izpraševanja. — Eno vprašanje: Kaj misliš o organizaciji? Zakaj si članica? Zakaj še nisi pristopila? — Lasje so šli pridnim obiskovalcem pokonci. Odgovor je bil na vsa vprašanja isti. In to od članic in nečlanic: Kaj bi? The organization is just ducky... Po naše: Krmežljivo je, zastarelo, preperelo...

Pa so pametne žene v odboru poklicale posebnega veččaka, ki ima delo, da svetuje raznim družbam, ustanovam in trgovskim edinicam, kako preurediti udruženja, da bo kaj gmotnega in kulturnega dobička. — Kaj je ta veččak napravil? — Stopil je k članicam samim — kakih sto jih je obiskal — zastavil jim je pa samo eno vprašanje:

Če boš povabila mlajšo žensko osebo, ki se je ravno priselila v sosesčino, k eni sej svoje podružnice, kaj si bo ta mladenka mislila o seji in osebah na seji?

Resnična zgodba pravi, da so vse vprašane članice takoj razumele položaj, zardevale in zmomljale eden in isti odgovor: Ja, gotovo bi mislila, da smo nerodne, staromodne s svojimi dolgi odborniškimi poročili in starijske v svojem društvenem uradovanju. Še sanjalo se mi ne bi, da bi pametno mladenko povabila na eno naših sej.

Konec spraševanja. Pričetek spremembe pri glavi in v glavi... Poročilo korespondenta (Saturday Review, July, 1955): Odtlej beležijo organizacije znaten porastek v članstvu.

Mislil sem, da bi to zanimivo notico kar tako zapisal, v pomislek ženam tui pri Ženski zvezi, ženam, ki si be-

POROČILO GLAVNE PREDSEDNICE (nadaljevanje)

in izkazano spoštovanje, predsednici in članicam moje podružnice in vsem, ki so pripomogle, da je bila moja prva doba uradovanja prijetna in uspešna.

* * *

Dne 15. avgusta je zapovedan praznik Marijinega Vnebovzetja. Pojdimo v cerkev in molimo za zdravje in varnost naših članic, ki potujejo, po morjih ali na cestah.

Minnesotski Zvezin dan se bo vršil to leto 11. septembra v Biwabiku, Minn. Istočasno bo tam posvečena novodograjena cerkev. Minnesotske podružnice so med seboj močno povezane, bogate v voditeljicah in skupno ustvarjajo velike stvari. Upam, da se bom osebno udeležila tega slavnostnega dne — če Bog da — in srečala tam zastopnice vseh podružnic.

V nedeljo, 17. julija, so se članice in prijateljice Zveze podali v Lemont, Ill., na letno romanje k Groti Lurške Gospe, kjer je daroval sv. mašo naš duhovni svetovalec, Rev. Aleksander Urankar. V radost nam je vsakoletno romanje na ta prostor, kjer se človek počuti zopet kot prerojen s svetostjo. Hvala lepa Fathru Urankarju za odlično pridigo. — Med popoldanskim piknikom se je vršil kratek program; hvala vsem nastopajočim, ki so nam pripravili prijeten popoldan.

Zelo smo bile presenečene, ko smo videle skoraj dokončano višjo č. sester na Asiškem gričku v Lemontu, Ill. To je dokaz žrtev in trdega dela dobrih slovenskih sester reda sv. Frančiška. Upam, da so naše članice izpolnile svojo dolžnost in pomagale Stavbinskemu skladu č. sester z razprodajo prejetih knjižic.

Srčno želim, da Vas Bog blagoslovi!

JOSEPHINE LIVEK, gl. predsednica

lijo glave, kako dobiti kaj nove rasti v številu in kakovosti članstva. Ne boš kar mimogrede omenil novice. Razpredi malo to stvar s vprašanji:

Zakaj je pri naših organizacijah vedno ista pesem: Z navdušenjem začno, žive leto in dan, morda tri leta, zatem pa životarijo. Odgovor na to vprašanje bi bil eno Zarjo dolg. Članice bi lahko odgovarjale s tisočimi kolonami. Kaj, ko bi si tudi naše odbornice zastavile le eno vprašanje: Ali bi si upala pripeljati le eno novo „brihtno“ ženo na sejo, z namenom, da se vpiše? Morda bi tudi Zvezi kaj koristil odgovor.

Na vsak način bi bil čas, da naše seje dobe kaj več živahnosti (govorim o organizacijah na splošno). Tudi jaz ne bi hotel tratiti časa s takimi malenkostmi, kot časih prihajajo na dnevni red. Biti soudeležen pri teh suhih sestankih, ki nimajo druge moči in moče kot skodelico kave ali pa „krigelc pira“ in drugih „kulturnih“ poživkov ob koncu seje. Biti priča osebnostnih sporov in neprimernih točk na programu možganskih oddaj raznih glav in bučic.

Mlade krvi je treba, zmeraj povdarjajo v vseh organizacijah. Dokler bo ostalo le pri povdarjanju, mlade krvi ne bo po žilah, ne pri srcu ustanove.

Ta je pa dobra, boš rekla bralka, članica. Seveda je. Samo glej, da tudi kaj uspeha rodi. Rodila bo, če boš tudi Ti pričela kaj delat, ne samo svetovat. To menda tudi meni velja, svetovalcu Ženske zveze.

Glavnemu odboru SZZ v priznanje!

Z današnjim glasilom „Zarja“ se nekako zaključuje minulo delo konvencije SZZ, ki ste ga izvršile uradnice in delegatke 10. konvencije v Clevelandu.

Ne vem, koliko ljudi se zaveda tega zborovanja ali dela, ki je za nas Slovence zgodovinsko, posebno za ženski svet, kateri ima v svoji moči, da ohranja in širi, vzdržuje in množi zavest slovenskega življa v novi domovini Ameriki.

To ni bila samo konvencija, kakršnih smo bili od nekdaj navajeni, bilo je nekaj več; na tej konvenciji ste se ženske sijajno izkazale! Vaše delo je bilo izobraževalno; poučno in posredovalno med staro in novo dobo, če smem tako imenovati čas, v katerem se nahajamo, ko prehajamo iz prve generacije v drugo-ameriško: Slovensko-ameriško dobo; in ko ob istem času nosite s seboj svojega naroda zaslužene vrline gospodarstva in kulture.

S svojimi spretnostmi ste vodile vseskozi programe v zadovoljstvo svojega naroda in običajev, pravtako pa tudi v vsej vzornosti in zmožnosti za ameriški svet; v vsej odličnosti, s katero ste dokazale vso zmožnost in izobrazbo na eni strani za ameriško javnost; in pravtako za vzpodbudo Vašim hčeram, katere bodo odslej vedno bolj morale zavzemati Vaša mesta in nadaljevati isto trudapolno delo Zveze, da bo v ponos za ime slovenskega naroda in za podaljšavo še med nami slovenskega življa.

Take sklepe sem imel za časa opazovanja nastopov, ko ste vršile in izvajale ter sklepale za bodoča leta: gojiti še bolj zavedno in uspešno slovenski ženski svet.

Ves slovenski narod bi se moral radovati in s ponosom podpirati delo in namene SZZ. „Zarja“ je dragocen glasnik, katere ne bi smelo manjkati v nobeni hiši, in nobene hiše ne bi smelo biti, kjer ne bi bilo tudi članice v SZZ.

Iskrene čestitke!

ANTON GRDINA, Sr.,
Cleveland, Ohio



Marie Prislant:

OH, TA SVET...

Še vedno sem pri konvenciji. V zadnji izdaji Zarje mi je zmanjkalo prostora, da nisem mogla povedati vsega, kar bi rada. Danes nadaljujem:

Na konvenciji ni bilo časa za prijetne trenutke. Imela sem dela čez glavo s finančnimi poročili o Zvezinih skladih, o posestvu, s pravili, z različnimi nasveti in priporočili ter z uredbo in prodajo ročnih del za Šolninski sklad. Glava je bila ves čas konvencije polna načrtov in stvarnih misli. V nedeljo na banketu sem pa bila sproščena. Posebno še zato, ker sem imela odlično in prijetno družbo. Za sosede sem imela Mr. Ivana Zorman in dr. Frank Kerna.

Mr. Ivan Zorman je edini slovenski pesnik in skladatelj v Ameriki. Clevelandčani ga visoko čislajo in spoštujejo, kar tudi ob vsaki priliki javno pokažejo. Poleg guvernerja Frank Lauscheta, ki je tudi naše gore sin, je Mr. Zorman njih ideal in najodličnejši rojak. Cleveland je srečen, ker ima med sabo edinega slovenskega pesnika v Ameriki, srečen pa je tudi Mr. Zorman, da biva med clevelandskimi Slovenci, ki so ljudje posebne vrste; ceniti znajo delo za narod, spoštujejo talent in zmožnost svojih sorojakov. Povsod tega ni!

Mr. Zorman je s svojimi milimi pesmicami razveselil in dvignil na tisoče duš in src tako tukaj kot onstran morja. Njegove pesmi so priljubljene povsod! V petih izdajah jih je obelodanil svojemu narodu, ki jih je hvaležno sprejel. Članicam Slovenske ženske Zveze je Mr. Zorman poznan zlasti iz pesmic, ki jih od časa do časa v Zarji objavlja.

Gospod Zorman je fin in prijazen družabnik. Njegovo družbo sem uživala ter se imenitno zabavala nad njegovimi duhovitimi mislimi in idejami, ki jih je pred mano pesniško razgrinjal kot krasno panoramo. — Res, bil je lep večer!

Dr. Frank J. Kern je bil drug ljub sosed na banketu. Njega srečati mi je vedno v veselje. Je zelo fin družabnik in humorist. — Dr. Kern je najnovejši sotrudnik Zarje. S svojimi članki nam jako ustreže. Članice, ki čitamo slovenski del Zarje, smo večinoma prišle v tista leta, ko nam rado kaj "fal", zato z zanimanjem beremo zdravniške članke. Dasi nimam tiste bolezni, ki jo doktor opisuje, vseeno njegov članek preberem od začetka do kraja, da lahko komu drugemu svetujem, ki trpi na isti bolezni, češ, dr. Kern je tako pisal.

Dr. Kern ima velike zasluge za slovenske naseljence. Zavedajoč se, s kakimi težkočami so se naši ljudje v novi domovini borili, ker niso bili večji angleščine, je leta 1919 izdal Angleško-slovenski besednjak, leta 1926 pa Slovensko-angleško berilo s poukom o angleški slovnici. Ta knjiga je bila natisnjena večkrat, a vsaka izdaja je takoj pošla. Leta 1944 je izdal prenovljen Angleško-slovenski besednjak. Knjige ni več na trgu, kar je obžalovanja vredno. Povpraševanje po nji je veliko. Ker je Besednjak zlasti za našo mladino pomemben, upamo, da bo dr. Kern naročil novo založbo.

Da je dr. Kern fin pisatelj, ni treba povdarjati; njegovi članki to spričujejo. Doktor je v svojem življenju mnogo pisal. V „Spominih“, izdanih leta 1937, omenja, da je svoj prvi članek objavil leta 1906, in sicer ga je poslal Novi Domovini, izhajajoči v Clevelandu. Pozneje je bil upravitelj, urednik in sotrudnik pri različnih slovenskih časopisih. Nekaj let je poučeval angleščino med rojaki v Cle-

velandu. Kot zdravnik je splošno znan, cenjen in priljubljen. Na svojem domu ima fino urejeno knjižnico, obsegajočo zgodovino slovenskih priseljencev v Ameriko, pa tudi vsa večja dela slovenskih in drugih pisateljev. Kako rada bi imela jaz tako obširno biblioteko!

Pokloni! Pokloni! Pokloni! Na vse strani in vse vprek so frčali. Razumljivo je, če se ženske komaj na vsaka tri leta snidejo, da druga drugo ocenijo. Pri tem zahteva oliko, da izrečemo kak prijazen poklon. Tako smo na konvenciji slišale mnogo komplimentov: — Kako dobro izgledate! Nič se ne postarate! Vi ste pa res vedno mlada, in tako naprej, in tako dalje.

Koliko lahko žena v mojih letih verjame poklonom o mladosti, priča naslednje:

Neka konvenčna obiskovalka, katere nisem videla že dalj časa, mi pravi: „Kako dobro izgledaš! Nič se nisi postarala od takrat, ko sva se videli zadnjič.“

K meni pristopi prijateljica, ki je devet let mlajša od mene. Obiskovalka jo s pogledom premeri in me vpraša: „Ali je to tvoja hčerka?“

* * *

Iz države Minnesota smo na konvenciji imele številno zastopstvo. Poleg delegatk je dospel mnogo naših članic; nekatere, da si ogledajo Cleveland prvikrat, druge, da obiščejo sorodnike in prijatelje. Nekatere so dospеле z vlakom, druge s posebnim busom. Vse so bile edine v mnenju, da je konvencija tisti dogodek, ko se lahko snidejo s članicami iz vse Amerike. Mnoge so srečale tu svoje prijateljice, ki jih niso videle že 30 in več let. S svojim obiskom v Clevelandu so bile izredno zadovoljne. Prejemam pisma, kjer naznanjajo, da so takoj po prihodu domov pričele „šparati za rajžo“, da se zagotovo udeležijo konvencije v Milwaukee leta 1958.

Milwaukee je fino in prijazno mesto. Dasi je do prihodnje konvencije še tri leta, nas je Schlitz pivovarna že zdaj povabila na „lunč“ in ogled njih prostorov. Članice, takrat pripeljite svoje soproge s seboj! Garantiram, da ne bodo žejni!

* * *

V konvenčnem zapisniku berem poročilo preds. nadzornega odbora, sestre Mary Lenich, ki radi bolezni ni mogla biti na konvenciji navzoča. V svojem poročilu je zapisala nekaj tako konkretnega in zdravega, da moram ponoviti. Mrs. Lenich piše:

„Predno kritiziramo delo drugih, vprašajmo sami sebe, kaj sem jaz storila za Zvezo? Ali je bilo moje delo nad vsako kritiko in popolnoma zadovoljivo? Ali ne bi mogla več za Zvezo storiti, kot sem storila...?“ — Pametna vprašanja? Kdor sam dela, ne bo kritiziral drugih, ker pozna društveno delo. Kritizirati in razdirati je lahko delo, je otroško delo. Zidati in ustvarjati pa zahteva cellega človeka.

* * *

Na zadnji konvenciji se je iz urada poslovilo več glavnih odbornic. Zveza je vsaki posebej hvaležna za njih doprinos k skupnemu napredku. Vsaka je storila vse, kar je bilo v njeni moči, da je vestno zastopala svoj urad. Med temi, ki niso več v gl. odboru, je tudi Mrs. Mary Lenich, ki je bila 16 let glavna nadzornica. Naj ji poklonim par besedi za slovo iz urada.

Mrs. Mary Lenich je prijazne naravi, zato smo jo rade imele. Za Zvezo se zanima in dela zanjo vse od takrat, ko je ustanovila podružnico št. 38, v Chisholmu, Minn. Pri tej podružnici je zavzemala predsedniško mesto, dokler se ni izselila v Eveleth, kjer je ves čas pridna tajnica tamošnje podružnice. V vsaki kampanji je pridobila več ali manj novih članic. Zvezin napredek ji je globoko pri srcu. Čeprav izstopa iz gl. urada, vemo, da bo aktivna tudi nadalje. Iz srca ji želimo dobrega zdravja, da bi lahko bila delavna še mnogo let. Na sejah gl. odbora jo bomo pogrešale. Pozdravljena, Mrs. Lenich!

KJE rojstni kraj je moj?...

Tam, kjer beli so snežniki,
holmci mali in veliki;
tam, kjer teče bistra Sava —
rojstni kraj je moj!

GORENJSKO

Tuji, ki obiščejo ta del naše lepe Slovenije, trdijo, da tako krasnih, idiličnih krajev kot jih ima Gorenjska, ni nikjer na svetu. Kvečjemu bi se dali primerjati z romantično Švico.

Iz svojega obiska se spominjam, kako smo uživale krasoto teh krajev. Kar nagledati se nismo mogle visokih gora, pokritih z belo čepico, temnih smrekovih gozdov in krasnih dolin, s skrbno obdelanimi polji. Hiše zidane in belo pobeljene, ljudje prijazni in gostoljubni. Naše mlade turiste, rojene v Ameriki, so začudeno ugotovile, da so prišle na popolnoma nov čaroben svet. Venomer so vzklikale: „Kako krasno! Kako čudovito!“ Kaj tako romantičnega si niso niti v sanjah predstavljale.

Ko smo se na naši poti ustavili v Kranjski gori, kjer je okolica še posebno krasna, smo se nastanili v hotelu z imenom „Vila Hermina“. Moji hčerki Hermini se je to prav zelo dopadlo. Vilo je fotografirala od vseh strani in vseh oglov, da ponese v Ameriko spomin na hotel, ki nosi njeno ime. Srečna mladost! Kako jo vsaka pozornost veseli!

KRANJ

Zgodovina mesta Kranja sega v pradavnino. Za časa rimske dobe se je mesto imenovalo Santicum. Že v začetku srednjega veka je bil Kranj gospodarsko in politično središče ne le za vso Gorenjsko, temveč tudi za vso ljubljansko kotlino. Zgodovinarji trdijo, da je Kranjska dežela dobila svoje ime po mestu Kranju. V mestnem arhivu hranijo star slovenski rokopis iz leta 1493, ki vsebuje štiri slovenske prispege za župana, svetovalce in porotnike mesta Kranja. Znamenita je farna cerkev, ki je bila dozdana že leta 1491 in pozneje mnogo krat popravljena in prenovljena. Stolp je postavljen iz rezanega kamna in spada med najlepše v Sloveniji.

Na mestnem pokopališču v Kranju snivata večno spanje dva velika Slovence, oba pesnika: France Prešeren in Simon Jenko. Na Prešernovem spomeniku so poleg imena, dneva rojstva in smrti, vklesane besede:

„Ena se Tebi je želja spolnila,
v zemlji domači da truplo leži.“

Jenkotov nagrobni spomenik prerokuje:

„Ko jaz v gomili črni bom počival,
zeleni mah poraste nad menoj.
Veselih časov srečo bo užival,
imel bo jasne dneve narod moj!“

Okraj Kranj vsebuje naslednje občine, kjer je tekla zibelka mnogim našim članicam in nekaterim glavnim tfradnicam: Besnica, Cerklje, Jezersko, Kovor, Križe, Naklo, Predvor, Predoslje, Stražišče, Sv. Ana, Sv. Katarina, Šenčur, Tržič.

Mesto Kranj šteje 6.000 prebivalcev ter je središče krajeve industrije z živahno trgovino za vso Gorenjsko. Je tudi kulturno središče. Vsi turisti gredo skozi mesto na razna letovišča, ki jim jih nudi krasna okolica. Najbolj znano zdravilišče je Golnik, kot planinsko okrevališče pa Jezersko in drugi planinski kraji.

Župnija v Kranju (dekanija) ima cerkev posvečeno sv. Kancijanu. Cerkev je bila prenovljena leta 1934. Veležupnija v Kranju je mati sledečih fara: Predvor, Podbrezje, Križ, Ljubno, Kokra, Predoselj in Trstenik.

Gospodarski temelj okraja Kranj je kmetijstvo, ki neguje v ravnini dobro obdelana polja, v goratih krajih pa goji živino. Napredna in smoterno je urejena živinoreja, posebno dobro organizirana na prodaja mleka in mlečnih produktov. Dvignilo se je število perutnine in svinj. V Karavankah daje glavne dohodke gozd. Ob Nemiljšici so topli vrelci, na Jezerskem pa izvira kislá voda. Okraj ima elektrifikacijo, tekstilno industrijo, usnjarstvo, izdelovanje perila in oblačil ter gumijastih predmetov. Ima kovinsko in zelo obširno lesno industrijo, opekarne in tovarne za firnež in barve.

Tovarna ISKRA v Kranju, ki zaposluje nad dva tisoč delavcev, je novo podjetje. Izdeluje kinoprojektorje, električne števec in telefonske centrale. Izdelki te tovarne niso znani le doma, temveč tudi po svetu, ker tovarna večino svojih izdelkov izvažá. Izdelki tovarne ISKRA so bili razstavljeni na mnogih mednarodnih sejmihi, kjer so dobili priznanje najboljših inozemskih strokovnjakov.

Kranj ima najstarejšo slovensko gimnazijo in najstarejšo tekstilno šolo v Sloveniji.

Gorenjci so fini ljudje. Poznani so po svojem kremenitem značaju. So vesele naravi in človekoljubni. Veliko slovenskih odličnjakov je bilo rojenih na Gorenjskem, ki nosi ime — **Krasna hči planin!**

Ta številka Zarje je izšla v zmanjšani obliki; pravtako bosta tudi naslednji dve številki obsegali samo po 16 strani. Zato naj bodo dopisi kratki in naj ne obsegajo več kot dve pisani ali tipkani strani. Če želite objaviti sliko, priložite \$2 za stroške klišeja.

Kdaj se začnemo starati?

Štem vprašanjem se bavi zdravniška znanost, ki bi rada določila neko gotovo mejo, pri kateri se začne staranje našega telesa in uma. Res se je življenjska doba podaljšala, a vseeno še vedno nimamo toliko števila stoletnikov, da bi smatrali stoletno življenje človeka za nekaj povprečnega. Stoletniki so nekaj redkega in vselej vzbudijo veliko zanimanje, da tudi časopisje posveti takim vsaj nekaj vrstic. Navadno stavijo vprašanje, kaj taki smatrajo za posebno dobro sredstvo za tako visoko starost. Vsak si po svoje tolmači in do sedaj še nimamo nobenega zanesljivega merila, ki bi veljalo za doseg stoletnice življenja. Zmernost v jedi, pijači in način življenja je še najboljše nasvet, ki ga večasih slišimo od zdravnikov. Angleški zdravnik J. Harold Sheldon, gerontolog — veščak o starosti — ne prištevá 65-letnikov med stare ljudi. „Prvo pravo staranje se začne s sedemdesetim letom,“ tako je mnenje tega zdravnika, ki proučuje starostno stanje. Danes imamo več ljudi, ki so dosegli ta mejnik življenja — 70 let. Nimamo pa mnogo takih, ki so dočakali 90. leto. Stoletniki še vedno vzbujajo v javnosti neko senzacijo. Svet se zanima zanje in bi rad od takih dobil neko zanesljivo sredstvo, ki bi jim omogočalo tako častljivo starost. Zdravnik-gerontologi skušajo prepričati stare ljudi, da naj se ne brigajo za svoja leta in naj se zanimajo za vse pojave, kakor če bi bili mnogo mlajši. Kakor hitro se začne človek ukvarjati z morečo mislijo, da je pri koncu svojega življenja, bi s tem prav gotovo pospešil staranje, ki ga bo hitreje spravilo s sveta.

Ženske imajo večjo odpornost in zato živijo dalj časa kakor pa moški. Vztrajajo dalj in ne zapadejo tako hitro obupu. Ženska kot gospodinja ne preneha s svojim delom, četudi je že prekoračila starostno mejo. Njene roke ne poznajo počitka in njen duh ostane čil in zdrav, ker ima toliko zanimanja za svoje drage in njihovo blagostanje. Ženska je bolj elastična in se prilagodi danim razmeram in ravno ta posebnost ji podaljšuje življenje. Imamo pa tudi izjeme med nami. So ženske, ki bolehaajo, kakor pravimo, po sedem dni v tednu. K sreči so to izjeme, ki so postale žrtve raznih bolezní in obupnih misli. Mogoče bi potrebovale nekaj spremembe, boljše in veselejše okolice in družbo, pa bi mnoge lažje okrevale telesno in duševno.

Življenje je naša vsestranska šola. Vsak dan nam prinese kakšne nove probleme, in te rešujemo po svoji pameti. Z leti si pridobimo večje skušnje in lažje prenašamo težave življenja. Staranje naj nas ne plaši. Uiti mu ne moremo, zato je pametnejše pozabiti na svojo starost in na število rojstnih dni.



Zdravje in bolezen

FRANK J. KERN, M. D.

Glavobol. Migrena

Računa se, da blizu deset odstotkov ljudi trpi na ponavljajočem se glavobolu, torej bi bilo med članicami Slovenske ženske zveze nad en tisoč žensk s to boleznijo. Zdi se mi potrebno, da napišem bolj v podrobnosti članek o vzrokih, znakih in o zdravljenju glavobola.

O glavobolu so pisali že grški in rimski zdravniki. Aretaeus, živeč v drugem stoletju po Kristusu, je prvi podrobno opisal hud glavobol s slabostjo v želodcu in bljuvanjem. Imenoval ga je „heterocrania“ — raztresen glavobol. Drugi grški in latinski izraz je bil „hemierania“ — polovičen glavobol, povzročujoč bolečine le na eni strani glave. V srednjem veku se je ta beseda pokvarila v francoski izraz „migraine“, kar rabimo zdaj tudi v angleščini. V slovenščini je v rabi „migrena“. V angleščini se pogosto sliši beseda „sick headache“.

Tukaj govorimo predvsem o navadnem ponavljajočem se glavobolu; zašli bi predaleč, če bi opisovali vse mogoče bolečine v glavi. Zobje so del glave, torej bi smeli imenovati zobobol kot neke vrste glavobol. Podobno je z akutnimi vnetji sinusov (sinusitis). Sinusi so kotanje ali dupline ob nosu in v dolnjem čelu nad nosom. Prav pogosto celo zdravniki-specialisti za nosne bolezni napačno diagnosticirajo navaden glavobol kot sinusitis ter brez potrebe in brez uspeha operirajo na koščicah v nosu. Le akutno vnetje sinusov povzroča primeroma hude bolečine ob nosu ali v čelu, dočim ima kronično vnetje za posledico le stalni nahaod. — Novotvorbe ali tumorji v možganih so redke vzroke glavobola, pač pa vročica pri akutnih boleznih.

Glavobol bi lahko ločili v več vrst: navaden, lahak glavobol ter migrena z bolečinami okoli čela, okoli oči, s slabostjo v želodcu in bljuvanjem. Prava migrena, le na eni strani glave, je kaj redka; v dolgoletni praksi sem med glavoboli našel komaj pet do deset odstotkov prave migrene; največkrat bolnik reče, da ga boli „cela glava“.

Kaj je glavobol?

Glavobol je neke vrste nevritis, draženje čutilnih živcev v krvnih žilah v možganskih mrenah. Zanimivo je, da so možgani sami brez čutil: lahko bi jih rezali in zbadali z iglami in bi nas ne bolelo, če bi se ne dotaknili mren, ki jih obdajajo s krvnimi žilami vred. Torej je glavobol soroden zobobolu, sciatici in drugim nevralgijam (nevri-

tis), katere sem omenil v prejšnjih člankih.

Kaj povzroča glavobol?

Nekateri zdravniki dolžijo alergijo, to je posebno občutljivost nekaterih ljudi do nekih vrst jestvin (pšenična moka, jajca, čokolada, breskve, rdeče jagode, mleko, itd.), ki pri drugih osebah lahko povzročajo nadohu, kronični katar v nosu, srbečico, koprivnico in druge alergične bolezni. Drugi dolžijo hormone (izločke notranjih žlez). Migrenaste ženske navadno napade hud glavobol ob času mesečnega perila. Vemo, da si je migrenasti bolnik dostikrat sam kriv posameznih napadov, kadar je živčno razdražen („Jeza škoduje“), če pije alkoholne pijače, če ne dobi dovolj počitka ali če ima na glavi preveč skrb. Splošno mnenje je, da se nagnjenje h glavobolu v mnogih družinah podeduje. Ni pa prave razlage za dejstvo, da so ženske bolj podvržene migreni kot moški; razmerje bi bilo nekako tri ženske in en moški.

Vedno več zdravnikov prihaja do prepričanja, da je mnogo glavobolov posledica poškodb na glavi ali v vratu (izvinjenje, nakrenjenje ter kostnega revmatizma istotam.)

Znaki in občutki pri migreni

Kdor je že kdaj trpel na hudem glavobolu in na migreni, ne potrebuje posebnega opisa. Mene je napadlo komaj dvakrat ali trikrat v življenju, in to ob priliki visoke vročine (influenza), zato niti meni niso znani vsi občutki bolnikov s hudo migreno.

Glavobol se pojavlja pri raznih ljudeh različno. Nekateri napada skoraj vsak dan, druge enkrat ali dvakrat na teden, tretje enkrat na mesec (ženske ob menzi), nekatere parkrat na leto. Videl sem bolnika, ki je nad dvajset let dobival tridnevni napad migrene vsaki dve leti. Nekateri boli samo glava, druge slabi v želodcu ter močno bljuvajo po cele ure. Drugi simptomi (občutki) pri mnogih bolnikih so brnenje ali zvonjenje po ušesih, iskre pred očmi, krmežljivost, napol slepota, metalčen okus v ustih, hitro utripanje srca (puls 160—180), globoko vdihavanje, mravljinčji po životu in vrtoglavost. Zadnja lahko traja po več dni, da ne more bolnik s postelje. Bolniki mnogokrat dolžijo kako hrano, ki menda povzroči glavobol in slabost v želodcu. Navadno je prav obratno: slabost v želodcu pride vsled razdraženih živcev iz možgan in živčnega mozga. Možna pa pri nekaterih bolnikih kaka jestvina in zlasti alkohol kvarno vpliva na živčevje.

Kako zdravimo glavobol?

Bolniki z lahkimi glavoboli si pomagajo z aspirinom in temu sorodnimi leki: anacin, emprin, bufferin, alkaseltzer itd. Nekateri izmed teh so bolj učinkoviti kot sam aspirin, ker vsebujejo phenacetin, sorodnik aspirina, in kofein (caffeine). Alka-seltzer je mešanica aspirina in sode bikarbonate. Ker po aspirinu včasih čutimo v želodcu pekočino, bi soda bikarbonata to preprečila. Križ pri tem je, da soda ni priporočljiva za bolnike, ki trpe na previsokem krvnem tlaku (pritisku) ali na srčnih in obistnih boleznih. Najnovejši izdelek, bufferin, je združen z aluminom, ki prav tako prepreči pekočo „zgago“ in nima slabih posledic. Sicer pa dva aspirina navadno zaležeta za druga dražja zdravila. Če ga jemljemo z mlekom ali s kako jedjo, nas po njem ne bo peklo v želodcu.

Pri mnogih hujših glavobolih zgoraj omenjeni leki ne hasnejo. Za te bolnike večina zdravnikov predpisuje takozvani ergotrat bodisi za vbrizgavanje ali v obliki tablet. Najbolj rabljene so tablete „cafergot“, zmes ergotrata in kofeina. Pomagajo sproti v 50 do 75 odstotkih primerov in le, če jih pričetno uživati ob nastopu glavobola. Zdravilo je v velikih množinah strupeno, torej jih ne smemo vzeti več kot kakih deset na teden. Poskušali so druga zdravljenja z manjšimi ali večjimi uspehi (histamin, psihoanaliza, hormoni).

Tisti, ki smatramo razne poškodbe in revmatična obolenja v zgornjem vratu za pravi vzrok mnogih glavobolov, zdravimo bolnike z vbrizgavanjem prokaina in drugih lekov v obolele vratne živce, ki so po živčnem mozgu zvezani z živci v možganskih mrenah. Včasih zadostuje le par vbrizganj, včasih pa tudi do deset in več za dolgotrajno preprečenje glavobola. Dokaz, da igra pritisk glave na obolel vrat veliko vlogo, je v tem, ker navadno glavobol preneha pri ležanju na postelji. O tem načinu zdravljenja sem priobčil leta 1946 članek v Ohio State Medical Journal. Pred menoj je uporabljal isto metodo brez moje vednosti dr. Michael Kelly v Melbourne, Avstralija (1942).

Včasih pomaga, vsaj začasno, globoka masaža s palcem ob zgornjem vratu zadaj pod črepinjo. Gotov odstotek bolnikov z migreno pa je neozdravljiv navzlic vsem specialistom.

BELOKRANJSKA

*Tihi veter od morja —
pa'la rosa z javora,
vzdramila se ljubica,
lepa moja Mandica!
Vzdramila se ljubica,
vzdramila se rožice:
„Dobro jutro, Mandica!“
jo pozdravi rožmarin,
a rdeči nagerlin
se ji nagne prav do ust.
Da sem jaz ta nagerlin!*

O. Župančič

TO IN ONO

Abraham Lincoln Memorial Garden

PRED dobrimi dvajsetimi leti je gošpa Harriet Knudson začela sanjati o vrtu, ki naj bi predstavljal živ spomenik pokojnemu človekoljubu, predsedniku Lincolnu. Ta njena ideja je danes uresničena in kdor pride pogledat mesto Springfield, Ill., si lahko ogleda ta prekrasen vrt, ki je posvečen najodličnejšemu državniku Abrahamu Lincolnu.

Mesto si je napravilo umetno jezero, ki je vodni rezervoar, in ob bregovih tega jezera se razprostirajo umetni nasadi dreve in cvetja, ki je bilo zbrano in podarjeno iz različnih držav in od različnih vrtnarskih organizacij. Idejo je sprožila ga. Knudson, žena ondotnega zdravnika T. J. Knudsona, ki je bil sam velik ljubitelj cvetlic, posebno gladijol, katerih je imel celo zbirko. Okrog jezera je bila prerijska, ki je spadala k mestu, in tako se je lahko pridobilo mestno upravo, da je podarila 60 akrov od tega sveta za predlagani vrt. Načrti so bili osnovani od te patriotske gospe in predloženi resničnemu vrtnarskemu mojstru Jens Jensen. Ta si je štel to v posebno čast in je odklonil vsako nagrado za svoje delo. Obljubil je posvetiti vse svoje znanje za izpeljavo živega spomenika pokojnemu predsedniku. Kdor se danes sprehaja med vrtnimi gredicami in drevoredi, ta lahko pritrdi, da je mojster držal svojo besedo in res ustvaril čudežno lepo harmonijo narave. Svoje delo in čas so darovali različni podjetniki, moški in ženske. Tudi mladina je prispevala svoj delež. Dečki in deklice — skavti — so se odzvali in po svojih močeh prispevali za uresničenje te lepe ideje ga. Knudson. Gredice vijolic so posadile deklice, ki so nudile jako prisrčen prizor mladim, a pridnim vrtnaric. Kamorkoli se je ga. Knudson obrnila, povsod je našla somišljenike, ki so ji pomagali do sedanjega uspeha. Skromna žena sicer odklanja vsako priznanje in za slugo, a vendar je bila ona tista, ki je to idejo zamislila in delala več kot dvajset let za njeno uresničenje. Dalo je mnogo dela in trud in skrbeti je bilo treba za kritje nekaterih stroškov, čeprav je bilo po veliki večini vse radovoljno darovano. Kar bi ta vrt še rabil, so klopji, kjer bi se obiskovalci lahko odpočili v tej prelepi okolici. Šest držav se je že odzvalo. Med temi je država Montana, kjer je bila ga. Knudson rojena. Vsaka klop naj bi imela izrek ali besedilo iz pomembnih Lincolnovih govorov. Gotovo se bo tudi to doseglo, kajti žena, ki je začela s to idejo živega spomenika najodličnejšemu možu Amerike, je še jako aktivna in v zvezi z različnimi organizacijami, ki se popolnoma strinjajo z njo. Osnova se je tudi odbor Abraham Lincoln Memorial Garden Foundation.

Novo sredstvo za razvoj polio virusa

VSE debate za in zoper cepljenje proti poliu so končno prenehale. Prenehalo pa ni delo v raznih laboratorijih, kjer se še vedno ukvarjajo z novimi idejami, kako bi napravili serum stoprocentno učinkujoč in varen, ter tudi, kako bi zmanjšali stroške za razvoj cepiva. Do sedaj so rabili obisti od opic iz Indije. To je bilo dobro sredstvo, v katerem so se vsi trije virusi uspešno razvijali. Imamo namreč tri vrste virusov, ki se po svojih učinkih med seboj razlikujejo. Treba je bilo najti sredstvo, ki bo ugodno za vse tri vrste virusa, kar se je končno posrečilo. V laboratorijih univerze v Berkeley, Cal., so našli novo sredstvo, ki je cenejše in boljše kakor so opiče obisti. Dve ženski, Elsa M. Zietter in Thelma H. Dunneback, ter Jorgen Fogh so delali tozadevne poskuse in dognali, da je „placenta“ ugodno sredstvo za vse tri vrste polio. Placenta je vrečici podobna mrena, v kateri se razvija človeški plod v materinem telesu. Ta del je po rojstvu brez vrednosti in pomena za mater in za dete ter se ga vselej odstrani. Za razvoj virusa so našli, da je notranja mrena posebno ugodna in pri vseh poskusih enako zanesljiva. To novo sredstvo bo zelo pospešilo in tudi pocenilo produkcijo cepiva zoper polio. To je torej velik napredek in uspeh v prizadevanju novih metod v boju zoper to bolezen. Največja zasluga pripada odkritelju dr. Salk-u, ki ni komercializiral svoje velike iznajdbe, ampak jo je dal ljudstvu, da se zavaruje pred paralizo vseh treh vrst, ki so dosedaj ogrožale posebno otroke in pustile težke posledice tistim, ki so bolezen prestali.

Zastava mednarodnega prijateljstva

DANDANES je na svetu največji problem, kako bi odvrnili grožnjo vojno in ohranili vsaj tak mir, kakršnega uživamo sedaj. Ljudje, ki se zavedajo preteče nevarnosti in čutijo dolžnost, da pomagajo doseči splošni sporazum med narodi, rešujejo ta problem na različne načine. Med takimi miroljubnimi ljudmi je tudi gošpa Hilda Butterfield iz države Wisconsin. Poleg mnogih plemenitih lastnosti je ta žena tudi finančno dobro stoječa, da lahko potuje in širi svoje dobre ideje med zastopniki naših in tujih držav. „Otroci so naše upanje.“ Tega gesla se ga. Butterfield zaveda in želi potom otrok ustvariti mednarodno prijateljstvo.

Svoj načrt je predložila znani organizaciji Združenih narodov UNESCO, ki skuša potom izobrazbe in materialne pomoči dvigniti narode iz revščine in zaostalosti v boljši položaj.

V zvezi je z vsemi sloji prebivalcev vseh tistih narodov, ki so člani Zveze narodov (UN). Dosedaj se je prišlo štirideset držav in vse južnoameriške republike, ki odobravajo načrt gospe Butterfield. Šolski otroci po vseh teh državah bodo tvorili generacijo, ki ne bo poznala predsodkov in sovraštva do ljudstev izven naših meja. Da se bo to doseglo, bo otrokom dana prilika medsebojnega dopisovanja. Vsaka šola bo pojasnila otrokom o pomenu zastave prijateljstva, za katero bo treba napraviti obris. Najboljši vzorec, katerega bo odobril poseben odbor, bo porabljen za znak na poštnih znamkah.

Izmed vseh številnih načrtov bo končno izbran najlepši in najpomembnejši, kateri bo upodobljen na zastavi prijateljstva. Ta zastava bo imela to čast, da bo plapolala poleg sedanje zastave Združenih narodov. Učenec, katerega risba bo sprejeta, bo poslanec prijateljstva. Obiskal bo vse dežele ter tamkajšnjim zastopnikom izročil zastavo prijateljstva.

Enajst dežel je že napravilo obrise za poštne znamke. Prva se je odzvala Tasmanija, ki spada pod Anglijo in se nahaja v južni polobli pod Avstralijo. Japonci so tudi že odglasovali za najpomembnejši obris. Načrti, katere je poslala Francija, so prišli v roke ga. Butterfield, in ta je s pomočjo ga. John Foster Dulles-a izbrala risbo.

Dr. Luther Evans, direktor generalne skupščine, je priporočil in podprl to idejo zastave prijateljstva na konferenci v Montevideo, Uruguay, decembra lanskega leta. Lady Butterfield je vdova po Fredericku Theodoru Rooseveltu Butterfield, katerega je angleška vlada visoko odlikovala in povzdignila v viteza za njegove velike zasluge tekom prve svetovne vojne.

Tudi njegova žena je sledila zgledu svojega moža ter si pridobila mnogo zaslug za svoja dobrodelna udejstvovanja. Med drugo svetovno vojno je skrbela za vojne sirote in otroke vojakov, katerim je pošiljala tako potrebno hrano, za katero je plačevala iz svojih dohodkov. Potek vojne jo je privedel do ideje, da bi ona potom šolskih otrok obudila idejo medsebojnega sporazuma in prijateljstva. Povsod je bila prijazno sprejeta in od vseh je dobila zatrdila, da ji pojdejo vsestransko na pomoč.

Vsaka misel, pa naj bo še tako neznatna, lahko veliko pripomore za pospešitev svetovnega sporazuma. Lady Butterfield je izobražena in plemenita žena in ji moramo dati kredit, da porablja svoj čas in denarna sredstva za tako blago idejo kakor je svetovni mir. Otroci so naše upanje, če vzgojimo celo generacijo v duhu medsebojnega spoštovanja in mirnega sožitja vseh plemen in narodov sveta.

Ako bi se nam, ostalim ženam kdaj

MINNESOTSKI ZVEZIN DAN
11. SEPT. 1955 V BIWABIKU!

nudila prilika podpreti idejo gospe Butterfield, storimo to brez vsakega odlašanja. Med tem časom pa vplivamo na svoje otroke in vnuke, da se ne bodo prepirali in sovražili med seboj in da ne bodo zaničevali otrok, ki so drugačne narodnosti ali plemena. Ena generacija otrok, vzgojena pod dobrimi vplivi prijateljstva in medsebojnega spoštovanja, bo gotovo velik faktor za doseg boljših mednarodnih odnošajev na svetu.

Vsem tistim ženam, ki se trudijo in žrtvujejo svoj čas, znanje in premoženje za svetovni mir, pa naj velja naša iskrena zahvala in občudovanje.

Srce nima počitka do smrti

ČLOVEŠKO srce je čudovit organ, ki opravlja fantastično delo v našem telesu. Vsak dan črpa okoli tri tisoč galonov krvi skozi tisoče milj ožilja v telesu. To se ponavlja naprej in naprej, dokler je človek živ. V povprečnem človeškem življenju srce utripa dva in pol milijonkrat in preteči po žilah petinsedemdeset milijonov galonov krvi.

Odkar imamo tako visoke takse in ogromne izdatke v podporo drugim nekomunističnim deželam, večkrat slišimo račune, ki segajo v milijone. Težko si predstavljamo tako visoke vsote, vendar pa se človek nekako vzvi v take račune in se več ne čudi, odkar je milijon izpodrinil bilijon. Radi tega tudi nekako lažje pojмимо, kako velikansko delo opravlja naše srce, ko v enem povprečnem življenju tolikokrat utripa.

Skozi dve glavni žili (coronary arteries) in skozi številne manjše žilice srce dobiva potrebno zalogo krvi za svoje lastno mišičevje. Če bi se to ne ponavljalo, bi srce oslabevalo in človek bi shiral.

Žile so cevi, po katerih se kri pretaka iz srca in se zopet vrača skozi srce. Pri zdravem in mladem človeku so notranje stene žil gladke in imajo pravilno veliko odprtino, da niso nikjer stisnjene in skrčene. Žal, da se tudi žile spreminjajo, nekaj vsled bolezni, nekaj pa vsled staranja. Po stenah žil se polagoma nabira neka maščoba, ki je podobna vosku. Kolikor več se nabere te snovi, toliko bolj se notranjost žil zmanjša. Kri se počasneje pretaka, oziroma manj krvi pride skozi zmanjšane žile in to povzroča razne nepravilnosti in slabosti. Take zapreke so lahko usodne za človeka. Preobilna in mastna hrana povzroča nabiranje snovi (cholesterol) na notranjih stenah žil. Čim manjša odprtina je v žilah, tem večje težave ima srce s pretakanjem krvi. To naj nas svari, da bodimo zmerni v jedi in pitju, ako si hočemo ohraniti življenje do skrajnosti naše dobe.

Znanstveniki se pečajo z mislijo, kako bi ojačali oslabele dele telesa in mogoče se bo kdaj tudi v tem oziru doseglo velike uspehe.

Dopisi

Št. 3, Pueblo, Colo. — Deseta redna konvencija je minula in mnogo dobrega se je ukrenilo za organizacijo in članstvo. Nova določba, katere bodo vse matere vesele, je, da se sprejema v Zvezo dečke od rojstva do 14. leta starosti. Deležni bodo \$100 smrtnine, isto kot deklice, za samo deset centov asesmenta. Nas vse zanima, katere boste prve vpisale svoje dečke v našo podružnico.

Veselo je bilo snidenje z delegatkami in članicami, ki so prišle iz vseh strani naše velike Amerike. Prisrčna hvala clevelandskim podružnicam za izkazano gostoljubnost; voditeljici, gl. tajnici, Albinu Novaku, ki je vse skozi skrbel, da smo slišale in videli mnogo zanimivega, ter uživale razumno zborovanje konvencije. Bog ji plačaj! — Z našo delegacijo je potovala tudi Cecilia Bradish, ki je obiskala sorodnike v Clevelandu.

Novoizvoljenemu glavnemu odboru želim veliko uspeha in božjega blagoslova. Bog vam daj zdravja, ker ste vse dobrodošle in priljubljene med nami, in tudi zmogljive, kar ste pokazale na konvenciji. Za članice je gotovo tudi razveseljivo, da bomo še z naprej plačevale isti majhen asesment kot dosedaj.

Sestre Angela Krall, Katherine Rupp in Mr. in Mrs. John Perko so nedavno obiskale svoje hčere, ki so redovne sestre v St. Scholastica Conventu v Chicagu. Sestra Krall je spet obiskala tudi sorodnike v Clevelandu.

Še vendo ste pod zdravniško oskrbo Johana Skull in Margaret Kozjan; Johana Pritekel se zdravi po prestani operaciji na nogi. Frances Petkovšek je z zdravjem zadovoljna. Prosim članice, obiskujte bolne sestre!

Miss Barbara Ann Meister, hčerka Mrs. Dorothy Meister, (obe naši članici), je pred kratkim graduirala na Marycrest kolegiju, Davenport, Iowa. Prejela je naslov „Bachelor of arts in music education“. Imenovana je prva študentka iz Puebla, ki je dosegla to čast. Naše iskrene čestitke!

Dne 20. maja so praznovali slavnost zlatih porok: Frank in Frances Gačnik in Joe in Mary Kocman. Naše čestitke vsem skupaj. S trudom so pošteno vzgojili velike in ugledne družine. Želimo jim še mnogo let! Obe slavljenci sta naši članici.

Na klic božji je 3. junija zapustila ta svet 3-letna Nancy Jesik, naša mlada članica. Bila je zadeta od avtomobila. Mati je zaslišala hrušč in šla pogledat ter našla hčerko ležati napol mrtvo. Alice Novak in mati sta ubogo dete hitro odpeljali v bolnico, kjer je po šestih urah izdihnila svojo nedolžno dušo. Šest njenih sester, vse belo oblečene, jo je spremlilo in ji položilo cvetlice na gomilo v nepozabno slovo in spomin. Naša podružnica izreka preostalim sožalje. To je bil prvi smrtni slučaj v mladinskem oddelku naše podružnice.

Sožalje naj sprejmejo družine pretrgane umrlih: Johana Pugey, Mary Kozar (katera je zelo trpela v bolezni) in Gabriele Egan. Vsem naj bo blag spomin.

Sestra Mary Kolbezen se je podala na obisk v lepo sončno Kalifornijo na poset hčerke in sina. Želimo ji mnogo razvedrila. John in Mary Jersin sta vsovala pri Johani Trt, v Clevelandu nad mesec dni. Mrs. Trt je sestra Mrs. Jersin. Vse bi bilo lepo, če jih ne bi obiskala bolezen.

Sporočam, da imamo novo blagajničarko, zelo delavno Frances Simonič. Asesment lahko plačate pri njej, če vam ni mogoče priti na sejo.

Opominjam vse članice, da ne pozabijo naše kartne zabave 28. avgusta v navadnih prostorih. Prosim, da vse



Na sliki sta zlatoporočena Mr. in Mrs. Joseph in Mary Kocman. Mr. Kocman je bil rojen leta 1883 v Panovi vasi, Št. Jurij pri Grosuplju; soproga Mary Kocman, pa leta 1889 v vasi Dule, Suhar pri Metliki. Dekliško ime ji je bilo Videtich. Poročila sta se 22. maja 1905 v cerkvi Marije Pomagaj v Pueblo, Colo. V družini sta dva sina in štiri hčere, ki so vsi poročeni, razen mlajše hčere, Milke, ki je doma. Razen teh je v rodbini 25 vnukov in vnukinj ter eden pravnuk. Vsi živijo v Pueblo, Colo.

pomagate pri prodaji tiketov, saj vse veste, da imamo ogromne stroške pri podružnici. Tudi za članice je treba zalagati vsaki mesec, ker nekatere neredno plačujejo svoj assessment. Zato, drage članice, bodite bolj točne s plačevanjem.

Dolžna sem izreči zahvalo Mrs. Hra-star, pri kateri sem stanovala ob času naše zadnje konvencije (tako tudi naši delegatki C. Bradish in A. Klune); za postrežbo in prijaznost Angeli Stru- kel in M. Nemith, s katerima smo bile skupaj pri Hra-starjevih. Bila je res prijazna družba. Hvala tudi Mr. A. Šublju za okusno kosilo (knedeljni v kokošji omaki).

Upamo in želimo, da bo Bog dal novoizvoljeni gl. predsednici J. Livek dobro zdravje in jo spremljal v delu za korist SZZ. Moja globoka zahvala sestri Livek za njeno prijaznost na- pram meni. Upam, da bova še zaple- sali skupaj.

Hvala vsem članicam naše podruž- nice, ki so se v lepem številu udele- žile seje in proslave Materinskega dne, kakor tudi odbornicam, ki so da- rovale jestvine, in s tem pomogle bla- gajni. Krasna darila so poklonile na- šim materam sestre Frances Simončič, Anna Germ in Angela Meglen. Bog Vam stotero povrni! Priznanje tudi našim mladim članicam za okrasitev miz in pomoč v kuhinji. Bila je res prvovrstna zabava.

Na veselo svidenje na prihodnjih sejah.
Anna Pachak, predsednica

Št. 6. Barberton Ohio. — Tukaj pri nas je umrla sestra Josephina Ada- mich. — Sestra Frances Petrich je tako nesrečno padla, da si je v kolku zlomila nogo. Leži v bolnici in če je kateri mogoče, naj jo obišče. — Se- stra Margaret Zele se je tako zelo opekla, da bo najmanj šest mesecev nosila zavezačo roko. Upam, da se boste obe hitro pozdravili.

Drugi posebnih novic ni. Z delom je slabo, draginja velika — pa kaj ho- čemo, je že tako na tem svetu.

Ako katera nima narejenega certi- fikata, prosim, da mi sporoči. Ga prav rada naredim, da ne bo po smrti pre- pir radi dediščine.

Mary Fidel, tajnica

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice na prihodnjo sejo, 7. sep- tembra. Počitnice bodo takrat minule, zato pridite v velikem številu na sejo. Prosim Vas tudi, da pripeljete s se- boj tudi nove članice. Starejše sestre umirajo druga za drugo, zato je naša dolžnost, da poskrbimo za nove.

Na bolniški listi so: Mary Rop, Ju- stine Simerl, Mary Matitz, Amalia Sa- gadin, Louise Susek, Mary Janzovnik, Mary Sterle, Anna Brulc in Gertrude Pintar. Prosim, da jih obiščete in jim s tem olajšate dolge ure bolezni.

Poravnajte svoj assessment. Navadite se, plačevati ob pravem času.

Pozdrav gl. odbornicam in članicam, posebno pri pod. št. 12.

Mary Schimenz



**ZLATOPOROČENCA
FRANK IN FRANCES GAČNIK**

sta pred kratkim obhajala 50-letnico poroke. Mr. Gačnik je doma iz vasi Boričovo, fara Šmihel pri Novem me- stu; njegova soproga (deklisko ime Majderjeva Francka) je doma iz Škofje Loke. V družini so trije sinovi in hčer, ki so vsi odrasli. — Naj ju Bog ohrani zdrave še mnogo let!

Št. 14, Cleveland, Ohio. — Naša ju- nijska seja je bila dobro obiskana. Članice so bile vse zelo vesele, ker smo imele delegatke samo dobro za poročat o konvenciji. Po seji so mi članice čestitale k izvolitvi kot prva gl. podpredsednica in mi v spomin po- darile lep dar, za katerega se vam zahvalim iz dna srca. Hvala sestri Amaliji Legat, ki je vse to izvedla, in še enkrat hvala vsem članicam.

Po seji je bila tudi majhna zabava. Urška Trtnik je spekla dobre krofe, s katerimi nam je postregla. Hvala, Urška. Sporočam tudi, da smo do- končale naš „Sheet Club“, ki nam je prinesel v našo blagajno lepo vsoto. Jaz sem bila pokroviteljica tega kluba, Amalia Legat je bila namestnica; pomagale so pa: Josephine Blatnik, Mary Stražisar, Urška Trtnik, Fran- ces Stupica, Mrs. J. Iskra in Sylvia Milavec. Vam se vsem zahvalim za pomoč, kakor tudi vsem tistim, ki so izdelke kupile.

Pozdravljene vse gl. odbornice in delegatke 10. redne konvencije ter vse članice SZZ. Bog Vas živi!

Frances Globokar

* * *

Št. 14, Cleveland, Ohio. — Na julijski seji je bila majhna udeležba. Prosim vse članice, da pridejo na prihodnjo sejo v večjem številu. Sedaj, poleti bi se lahko malo sprehodile, vsaj tiste, ki nimate predaleč.

Naša podružnica prav lepo napre- duje. Članice so pridne in skrbne ter radevolje pomagajo, kjer je treba. Odlikuje se predvsem naša tajnica Dorothy Zele, ki zelo lepo vodi svoje poslovanje.

Na zadnji seji nismo nič posebnega ukrenile, ker je bila prehuda vročina. Zato smo ob pol devetih zaključile sejo z Očenašem v spomin mrtvim čla- nicam.

Pozdrav vsem članicam in na svi- denje na prihodnji seji.

Antonija Sustar

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Pogosto- krat se misli mudijo tam v daljnem Clevelandu in spomin na minulo kon- vencijo se je vtisnil v srce nepojm- ljivo. V radost mi je bilo, ponovno zreti v oči vsem poznanim prijatelji- cam, zbranim tamkaj, predvsem našim gl. odbornicam, s katerimi sem imela čast некоč skupno delovati. Tem po- tom sprejmite vse moje vdanostne pozdrave! Članstvo podružnice št. 18 pa prosim oproščenja, ker mi ni bilo dano izpolniti obljubo, da posetim njih junijsko sejo. Upam, da v do- glednem času to storim, kar bi mi pač bilo v neizmerno veselje... Pri- srčno dobrodošlico pa naj tem potom blagovoli sprejeti Miss Jos. Barthol, sedanja društvena tajnica; dal Bog, da bi z njenim udejstvovanjem po- družnica lepo napredovala!

Floridsko sonce radostno deli svojo moč zadnje dneve in vabil na razne počitniške kraje je polno vse tukajš- nje časopisje. Mamljivo sicer, a bla- žena moč obrežnih kopališč in najno- vejše iznajdbe „Air conditioning“ si- stema vplivajo na živce posameznika bolj kot vse drugo. Pestro cvetje tro- pičnih nasadov omamlja pogled, a do- brotni blagoslov zaželjenega dežja, utrne marsikdaj vzdih prave hvaležno- sti... Uživala sem lepoto divne po- mladit letos v Euclidski naselbini in vse priznanje bi hotela izreči našim Slovincem, bivajoč ondi, kjer se ka- žejo znaki neumorno pridnih rok, pri- ljudnih domov in zelenih trat, ob- danih s tolikanj cvetjem! Neovrgljiv dokaz, da je naš narod lahko za vzgled marsikomu. Čitam o tukajšnjih Slo- venci, naseljenih v Samsula in New Smyrna Beach, z željo, da ob prvi priliki obiščem te kraje, kjer se brez- dvomno tudi zreali isto njih domo- ljubna vztrajnost. (O tem več prihod- njič.)

Naša Florida, pogosto tolikanj ope- vana, bi po mojem skromnem mnenju napredovala še lahko v tisočeri raz- mahih, ako bi spretno ljudstvo za- sedlo še toliko, rekla bi — milijone akrov neobdelane zemlje... Ob po- gledu na isto, mi je živo pred očmi lepa Kranjska dežela, kjer je porab- ljena vsaka ped — vse obdelano — a v srcu vstaja prepričevalna zavest, da kljub širnoprostiranih akrov in dobe- sedno pustini, zalaga z živežem in vsemi modernimi iznajdbami le Ame- rika obširni svet, in kljub razni člo- veški usodi posameznika smemo biti hvaležni, da se lahko prištevamo tu- kajšnjim državljanom.

Iskren pozdrav Slovenski ženski zvezi širom podružnic,

Josephine Praust

Št. 20, Joliet, Ill. — Zopet nas je zapustila dolgoletna članica, druga v tem letu, Mrs. Mary Gregorash. Članica je bila skoraj od začetka ustanovitve naše podružnice. Poleg treh sinov zapuša sestro Mrs. Thereso Zlogar, več bratov in veliko sorodnikov. Naše članice so šle molit k njeni rakvi ter jo spremile na zadnji poti. Naj ji sveti večna luč; preostalim naše sožalje.

Zlato poroko sta obhajala v naši cerkvi ob navzočnosti veliko sorodnikov Mr. in Mrs. Frank Hochevar iz N. Broadway. Nato se je vršil sprejem v farni dvorani, kamor so jima prišli čestitat prijatelji in znanci. Več njih hčera in vnukinja je včlanjenih pri naši podružnici. Želimo jima še mnogo let in da bi obhajala biserno poroko.

V bolnici se nahaja članica Mrs. Rose Jagodnik iz Rockdale. Želimo ji, da čimprej okreva in pride zopet med nas, ker jo pogrešamo.

V staro domovino se je podalo več rojakov iz Joliet. Med njimi so naše članice: Mrs. Anna Cernetic in Catherine Matkovich. Dalje Mrs. Antonia Kostelec iz Raub Street ter Mrs. Helen Sternha in Mrs. Anna Prince, ter drugi. Želimo vsem, da bi preživeli mnogo lepih dni v stari domovini, da bi uživali vso krasoto svojega rojstnega kraja in da bi se zdravi povrnil nazaj v Ameriko.

Naša seja se vrši vsako tretjo nedeljo v mesecu in želimo, da pride več članic na sejo.

Naš letni piknik na prostorih Slov. Ameriškega doma na Clement Street je bil zelo uspešen. Radio je zadela članica Mihaela Maren. Naše čestitke! Zahvalimo se odboru Slov. Ameriškega doma, ki nam je dal brezplačno na razpolago prostor, kar je precej pomagalo k uspehu. Dalje hvala načelnici dneva, predsednici Emi Planinsek ter ostalim načelnicam, ki so pomagale, in sicer: podpredsednica Mrs. Jo Goran (bartenderji in pijača); Jo Sumic (bingo); Jennie Govednik (candy); Mary Lešnik in Mary Kunstek (lunch); Frances Gaspich (blagajničarka), ter vsem ostalim odbornicam, ki so pomagale pri „hooligan“. Vsaka odborica je imela še sodelavke, ki so bile vse na svojem mestu ob pravem času. Tudi petja ni manjkalo in bila je res vesela družba.

Konvencija je minula in tem potom se zahvalim moji namestnici Mrs. Jo Goran, podpredsednici naše podružnice, za njeno dobro voljo, da me je zastopala na konvenciji ter pokazala svoje zanimanje in sposobnost.

Josephine Erjavec

Št. 21, Cleveland (West Park) Ohio. — Na seji meseca julija je bila kljub hudi vročini lepa udeležba. Vse sestre so bile vesele, posebno pa Roza Zupancic in Cecilija Tomažič, ki so zopet zdrave. Bolehate še Frances Flis in Rose Kovač. Upamo, da se tudi z njima kmalu snidemo.

Iz daljne Kalifornije nam je poslala M. Struna krasno „sheklane“ robčke

in druge reči. Nekaj smo jih dale na številke in srečna je bila S. Stražisar. Lepa hvala, sestra Struna.

Graduirala je Jean Pisel, hčerka naše članice, iz Carie. Čestitamo!

Naša vedno vesela sestra Zamen je pred kratkim obhajala 75. rojstni dan. Želimo ji ljubega zdravja in „žegen“ božji. Tudi Roza Kovac bo obhajala svoj rojstni dan prihodnji mesec. Nji in vsem drugim vse najboljše.

Obiskala sem sestro Mary Jesenovic, ki je stara 80 let. Čudila sem se, kako je gibčna. Kar naprej hekla krasne „špice“, čeprav revica vidi samo na eno oko. Pravi, da je vse že bolj slabo, le roke so še močne. Njena pridnost je res posnemanja vredna. Priporočam vsem sestram, da jo obiščejo in odkupijo kakšno lepo sheklane „špice“, ki jih ima ona poceni naprodaj.

Pridite vse na prihodnjo sejo. Razdeljena bodo lepa darila. Če jih hočete dobiti — morate biti navzoče na seji. Pozdravljam vse sestre,

Frances Kavc

Št. 24, La Salle, Ill. — Naših sej ni sedaj v poletju. Prihodnja bo zopet v mesecu oktobru, prvi ponedeljek zvečer. — Konvencija je za nami, in dolžna sem toplo zahvalo clevelandskim podružnicam za lep sprejem in postrežbo. Kamor smo prišle, tudi v Newburghu in Collinwoodu, povsod so nas članice sprejele s sestrsko ljubeznijo. Ko smo slišale vse okrog nas slovensko govoriti in peti, smo se počutile kakor doma v mladih letih. Prijaznega Clevelanda ne bomo hitro pozabile. Bog Vas živi!

Zahvalim se tudi moji sestrični Mary Hrastar za vso naklonjenost in sostanovalkam, delegatkam iz Pueblo, Colorado, za vso prijaznost. Bog Ti plačaj, Mary!

O konvenciji sem poročala našim članicam kar največ sem mogla. Zapisnik je bil objavljen v prejšnji Zarji in če ga še niste prečitale, storite to sedaj, da boste vedele, kaj se je na konvenciji sklenilo. Priporočam Vam tudi, da to Zarjo shranite.

Zlato poroko sta slavila naša članica Anna in Joseph Jakše. Njihove hčere in sinovi so jima pripravili prav lepo slavnost na njenem domu. — Nadalje sta pravtako slavila 50-letnico poroke, naša članica Mary in Silvester Kramarsic. Tudi njihovi otroci so jima pripravili lepo zabavo. Obema paroma čestitamo in želimo, da bo čakali še mnogo let!

Naša članica Marta in Bill Radlah sta slavila 35-letnico poroke v krogu svoje družine in v prijetni družbi. — Članica Ana in John Meglen sta slavila 25-letnico. Hčere so jima pripravile domačo zabavo. — 20-letnico poroke sta slavila članica Mary in Joe Piletič, v prijetni domači družbi. — Vsem slavljenčcem želimo še mnogo obletnic!

Naše sožalje izrekamo članici Betty Brate nad izgubo dragega očeta, Luja Spelič. Pokojnik naj v miru počiva!

Bolni sta bili naši članici, Mary Furrar in Agnes Jordan. Vsem bolnim želimo ljubega zdravja.

Najlepše pozdrave delegatkam in gl. odbornicam, kakor vsem članicam,

Angela Strukel, tajnica

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — V bolnici se nahaja sestra Barbara Gasper, ki je prestala težko operacijo. Želimo ji, da se skoraj povrne k svoji dragi družini.

Majniška seja je bila polnoštevilno obiskana. Po seji smo igrale karte ter slavile „Birthday“ naših članic, ki so nas prav dobro pogostile. Te so bile: Mary Bahor, Johanna Cesnik, Mary Coghe; v juniju pa: Magdalena Widina, Jean Ferentchak in Rozi Balkovec. Vsem želimo še mnogo veselih rojstnih dni in da bi jih še večkrat skupaj praznovali. Bog plačaj vsem za vse!

Sklenjeno je bilo na zadnji seji, da priredimo za našo obletnico meseca oktobra igro za dobitke v korist naše blagajne, ki se stalno manjša, pa tudi članic je vedno manj. Danes, ko to pišem, je umrla Josephine Rešeta, ki je bila naša zvesta članica 25 let. Zapuša štiri sinove in hčer. Pokojni sestri naj bo lahka ameriška gruda; preostalim naše sožalje.

Vabljeneste vse članice, da se udeležite prihodnje seje, 16. avgusta. Ta seja bo zelo važna radi naše prireditve ali obletnice. Naprošene ste, da pripeljite vsaka eno novo članico.

Pozdravljene vse gl. odborice in članice SZZ, posebno pri št. 26,

Mary Coghe, tajnica

Št. 28, Calumet, Mich. — Pozdravljene uradnice in članice Zveze! Tudi tukaj imamo toplo vreme (80—90 degree). Naša delegatka sestra Heineman nam je lepo razložila spored konvencije in povedala tudi glede Zarje. Škoda je, da je vse tako drago, seveda tudi tiskanje in papir. Rade ne bi več plačevale — brale pa še več, kot je sedaj v Zarji.

Sestra Heineman se je prav pohvalno izrazila o clevelandskih članicah. Rekla je, da so jim prav dobro postregle in da je bilo vse zelo okusno.

Vsem najlepši pozdrav,

Mary Stefanich, poročevalka

Št. 30, Aurora, Ill. — Ta dopis sem začela pisati na dan sv. Ane. Starejši možje in žene se gotovo spominjajo, kako je bilo pred 40. leti na ta dan. Mislim, da je prav malo ali nič obletnic (26. junij), da se ne bi spomnila tistega žalostnega dneva, ko je bila napovedana prva svetovna vojna. — Naslednji dan je ničliko voznikov (takrat še ni bilo avtomobilov), pejlalo fante in može v najlepši moški dobi skozi vas Grahovo na postajo Rakek. Nihče ni delal in tudi opoldne se ni nihče zmenil, da bi šel domov, kajti na vsakem vozu je bil kak sorodnik, znanec ali prijatelj. Ljudje so vzklkali: „Janez, ti tudi! France, ti tudi!“ Eden je imel doma štiri otroke,

drugi šest, nekateri celo devet — toda vsak sposoben je moral na vojsko.

Potem so začela prihajati pisma... Moj sosed, ki je imel doma dobrodočo kovačijo, je bil zajet v trdnjavi Przemisl. Pisal je, da puške in granate tako pokajo, da sploh ne vedo, odkod prihaja napad, in da radi dima celo zraka primanjkuje. — Pa je vse minulo in po dolgem času je sosed Fužinar le srečno dospel domov. Mnogih pa ni več nazaj...

Članek Fathra Urankarja me je spravil v dobro voljo, ker sem se pri tem spomnila na svojo nepozabno pokojno mater. Father pišejo: „Kaj bi bilo, če bi na konvencijah ne imeli malo treskanja in grmenja — se vsaj zrak očisti in vreme zvedri.“ Z drugo besedo, „saj ravno s tem se izčistijo pojmi“ — in to je resnica. Moja mama so radi v šali rekli: „Kakšen pa bi bil svet, če bi bili vsi ljudje enaki. Ali ni bolje, da so eni lepi, drugi pa grdi, in se tako lahko eden drugemu smejemo.“ In ob takih prilikah se niso zmotili. (Seveda, to je samo za šalo, pa brez zamere.) Hvala lepa, Father Urankar, za tako poučne članke.

Gotovo ste videle v junijski številki Zarje pesem „Tam na vrtni gredi“, in zraven dostavljeno, naj se poje z občutkom. Najmanj petkrat sem jo prebrala — saj me tako živo spominja na našo pokojno in nepozabno Mrs. Aister. Ne morem povedati, kako miho in otožno je ona pela to pesmico. Vselej se mi je zdelo, da ji leži nekaj težkega v srcu... kot da slutiti, da nas bo morala prehitro zapustiti. Ko boste brale te vrstice, bo poteklo že šest let (9. sept.), odkar počiva v hladni zemlji. Kako prijetno je bilo kramljati z njo, bodisi o gospodinjstvu bodisi o domačem delu. Včasih sva vzeli v pretres tudi svetovne dogodke. Kako bi bil vendar dober svet, če bi ga midve komandirali, ha, ha... Upam, da Ti je dobri Bog poplačal, kar si meni dobrega storila. Koliko srajc si „popeglala“ mojim sinovom, ko sem bila jaz bolna. Spomni se me pri Bogu, leta hitro teko in morda ni več daleč čas, ko se bova snideli.

V imenu podružnice izrekam globoko sožalje naši pridni Florence Aister nad izgubo dragega očeta Pete DelKing, ki je podlegel srčni bolezni. Da je bil res priljubljen in dobrega srca, je pokazal njegov pogreb. Naj v miru počiva!

Vroče pozdrave! (Dnevi so namreč res vroči: skoraj 100 stopinj nad ničlo — o božiču bo pa pod ničlo, zato ne jamrajte!) Frances Kranjc

Št. 38, Chisholm, Minn. — Lep pozdrav vsem gl. odborcem in vsem delegatkam konvencije SZZ. Upam, da ste se vse srečno in zadovoljno vrnile na svoje domove. Pozdrav tudi Marie Prislund, s katero sem se osebno spoznala na konvenciji.

Dne 20. maja se je zbrala skupina rojakov in rojakinj (nekaj delegatk), da se popeljemo v Cleveland. Eni na obisk sorodnikov in prijateljev, dele-

gatke pa na konvencijo SZZ. Imeli smo poseben bus.

Vožnja je bila prav prijetna. Prepevale smo lepe pesmi, saj kjer se glasi slovenska pesem, je pravo veselje. Tako nam je čas hitro potekel, in ko smo dospeli v Cleveland, je bila že nedelja. Do hotela smo se pripeljali ob pol eni popoldne. Za one, ki so imeli prenočišča v hotelu, je bilo kar dobro; za nas pa, ki smo se namenile k sorodnikom, ni bilo kaj prijetno. Seveda so nas čakali vse prej, kot smo mi dospeli. Samo eden je še potrpežljivo čakal na svojo mater. Vendar je kaj hitro prišla Mrs. Frank Lovšin s svojo materjo, Mary Medved, nas prijazno ogovorila ter kar vse povrsti odpeljala na stanovanj. Prepričana sem, da je napravila najmanj pet voženj, predno nas je vse spravila k sorodnikom ali na prenočišča, in da ni šla k počitku pred 4. uro zjutraj. Naj bo na tem mestu izrečena moja pristrčna zahvala Mrs. Mary Lovšin in njeni materi Mrs. Mary Medved. Bog naj Vama obilo poplača za vso naklonjenost.

Ne bom popisovala vsega, kako je bilo na konvenciji. Pomembna je bila živa slika v spomin umrlim članicam; lepo je bilo petje; in „Kovačev študent“ nas je vse spravil v dobro voljo. Pred tem smo se prav dobro okrepčali na banketu.

V Clevelandu lušno je, ker tam prijazni so ljudje.

Konvencija se je vršila v lepem sporazumu, mirno in premišljeno. Zaključki, ki smo jih napravili, bodo, upam, vsem po volji in tudi v korist SZZ v splošnem. Glavna tajnica Albina Novak se prav dobro zaveda svojih dolžnosti napram SZZ in jih tudi prav dobro vrši, ravno tako tudi ostale gl. odbornice. Zato bi bilo prav, da jim članice zaupajo in dajmo jim tudi priznanje, katerega si gotovo zaslužijo. Delajmo roka v roki za boljšo in večjo SZZ v Ameriki. Našemu gl. odboru želimo veliko uspeha in dobre volje. Naj Vas ljubi Bog ohrani zdrave in vesele. (Članicam priporočam, da skrbno prečitajo zapisnik konvencije.)

* * *

Na seji meseca junija je bilo navzočih 14 članic — od 185 vpisanih. To je res veliko število, kajne? Sklenile smo, napraviti velik kartni party dne 9. oktobra v Slovenskem narodnem domu. Prosim vse članice, da bi se udeležile te naše zabave in tudi, da bi po svoji moči pomagale, da bi imele lep uspeh.

Naša dolgoletna sestra Novaselek je umrla 20. junija. Pogreb je bil v četrtek, 23. junija. Članice smo mogle ob krsti sv. rožni venec in jo spremile k zadnjemu počitku. Naj ji Bog podeli večni mir in pokoj; ostalim v imenu podružnice naše iskreno sožalje.

Ker v poletnem času nimamo sej, se bo prihodnja vršila v mesecu oktobru. Udeležite se te seje v velikem

številu, ker takrat bomo razpravljale o naši zabavi. Pridite vse!

Ko sem poročala o zaključkih konvencije, so bile članice kar zadovoljne — samo da ni višji asessment, pa je vse dobro.

Zelo bolna je naša sestra Mary Rudolph. Prosim članice, da jo obiščejo. Vsem bolnim želimo skorajšnje okrevanje z željo, da se vidimo na prihodnji seji, 5. oktobra.

Bog Vas ohrani žive in zdrave.

Mary Nosan, predsednica

Št. 40, Lorain, Ohio. — Pričela bom kar s sejo v aprilu, kjer sem bila tako prijetno presenečena. — Nekaj dni pred sejo me pokliče ena izmed odbornic in pravi: „Ti, veš, ta mesec je rojstni dan naše tajnice; kaj, ko bi jo malo iznenadile. Ti prinesi kave in sladkorja, jaz bom prinesla mleka, druge pa pecivo, da bomo praznovali njen rojstni dan. Jaz kot predsednica imam navado, voščiti srečo in zdravje vsem članicam, ki obhajajo rojstne dneve v istem mesecu in ako je katera navzoča, ji še zapojemo „Happy Birthday!“ — Ko je bilo to gotovo, vstane tajnica in začne nositi zavojčke pred mene, z nagovorom: „Me vemo, da si dosti več zaslužila za Tvoje vztrajno in vneto delo za napredek naše podružnice vseh 25 let. Sprejmi ta mali dar, katerega Ti iz srca poklanjam.“ — Lahko si predstavljate moje začudenje, ko ugledam krasni vrtec, okrašen z lepimi cvetlicami in posajen z drevesi žlahtnega sadja v obliki srebrnih dolarjev; poleg pa skrinjica, kjer naj bi se to sadje shranilo. Drage sestre naše podružnice, tudi danes še ne najdem primerenih besed, s katerimi bi se Vam mogla zadosti zahvaliti. Naj Vam vsem ljubi Bog stotero povrne. Naj mi bo dovoljeno na tem mestu povedati, da tako složnega odbora kot je pri naši podružnici, je treba iskati; pokazalo se je tudi na naši proslavi 25-letnice podružnice, da se more s složnim sodelovanjem dosti narediti.

Vsa čast Vam, članice, in prav lepa hvala, da ste se pri tako slabem vremenu v tako velikem številu udeležile sv. maše in sv. obhajila. Čast Vam, ki se zavedate, da je le z božjo pomočjo vse mogoče. Hvala lepa Fathru M. Slajetu za lepe cerkvene obrede in spodbuden govor v cerkvi; hvala lepa tudi pevkam na koro, ki so dnevu primerno zapele lepe pesmi, posebno „Ave Marija“ in „Zahvalno pesem“.

Večerna proslava je nadvse pričakovanje lepo uspela. Hvala vsem, ki so k temu pripomogli. Želim se še posebej zahvaliti prav pristrčno Fathru M. Slaje za molitev in blagoslov pred jedjo in za govor, ki je bil zelo laskav in spodbuden; dalje županu mesta Lorainu, Mr. J. Javorsky, in okrajnemu sodniku Mr. R. Kelly, zastopnikom podružnic št. 10, 25, 41 SZZ, za številni poset; glavnim odborcem, Mary Otonicar in Mary Urbas; ter glavni tajnici Albini Novak za lep govor in dar, lepo daliko, katere se je

vsem zelo dopadla, še županu, ki bi jo najraje kar domov vzel. Hvala lepa za poslano čestitko in pozdrave od ustanoviteljice Zveze in častne predsednice Marie Prislund, kakor tudi od glavne predsednice Josephine Livek. Lepa hvala lokalnim društvom za poset, dobre želje in darila: Društvom št. 21, 46 in 60 SDZ; društvu Bled, št. 17 SNPJ; Sv. Alojzija št. 6, A.B. Zveze; Sv. Cirila in Metoda, št. 101 KSKJ; Marija Čistega Spočetja št. 85 KSKJ, in še posebej predsednici tega društva Miss Mary Polutnik za tako lepo priznanje in čast naši podružnici in članicam za delo, ki ga vrše na društvenem in cerkvenem polju. Hvala pevkam Jennie Cerne in Angela Tomsic, ki so nam zapele nekaj prav mičnih pesmic ter Miss Mamie Perusek, ki jih je spremljala na klavirju; fantom Tomazie in Kompore za lepo godbo med programom. Vsa čast gre našim kuharicam, ki so nam pripravile tako okusna jedila in potice in vse, kar je spadalo zraven za dobro večerjo, kakor tudi onim, ki so stregle pri mizah. Še enkrat prav prisrčna hvala vsem skupaj in vsakemu posebej. Hvala tudi za krasni šopek, ki mi je bil poslan kot delegatki za konvencijo SZZ v Clevelandu. Hvala lepa tudi S. N. Domu v Lorainu za vsestransko naklonjenost.

Frances Bresak, predsednica

Št. 42, Maple Heights, Ohio. — Naša 25-letnica ali srebrni jubilej je za nami. Bila je zelo lepa udeležba in finančno največji uspeh, odkar naša podružnica obstoji. Bilo je pa tudi dosti dela in skrbi in da se je vse tako lepo izteklo, se moramo zahvaliti naši pridni tajnici Tillie Cook in njeni desni roki, zapisničarici Millie Lipnos, ki se je še posebej potrudila, da je prodala največ tiketov, kakor tudi pridno pomagala ves večer!

Ne bom imenovala vseh, ki so skrbeli in delali za uspeh na banketu, ker od 43 članic, ki so pri podružnici, jih je pomagala več kot polovica. Hvala vsem! Lahko ste ponosne, da je vaš trud doprinesel tako velik uspeh. Prav lepa hvala tudi našim bartenderjem, ki so tako pridno točili in skrbeli, da ni bil nobeden žejen.

Zelo smo bile vesele, ko smo videle tako lepo udeležbo naših sosednjih podružnic. Mrs. Strukel je pripeljala poln avto odbornic iz Waterloo Road. Malo so se popeljale po Maple Heights in po Bedfordu, ampak so vseeno pravočasno došle na naš banket. Hvala vam vsem, ki ste prišli na praznovanje naše 25-letnice.

Poročati moram žalostno vest, da imamo štiri bolne članice. Mrs. Lipnos je doma v postelji že več let; njena sestra Mrs. Breznikar je bila v bolnici en mesec, sedaj se zdravi doma. Mrs. Hribar je prestala operacijo — V njeni hiši se je ustanovila naša podružnica in pri nji smo imele naše seje in prve prireditve dolgo let.

Ob naši 25-letnici, draga Pavla, se Ti zahvalimo za vse, kar si dobrega

storila za našo podružnico in Ti želimo hitro ozdravljenje ter še mnogo let. — Nanaglo se je podala v bolnico Terezija Simončič (naša izvrstna kuharica), sedaj se zdravi doma. Pogrešale smo Vaju na naši proslavi in želimo Vama ter vsem najboljše zdravje v prihodnosti. Sestrski pozdrav,

Mary Yemec, predsednica

Št. 45, Portland, Oregon. — Drage odbornice! Najprije Vam se želim zahvaliti za dar, kojega sam primila od SZZ u priznanje mojega dugogodišnjega rada za organizacijo. Biti će mi trajna uspomena.

Žao mi je, da nisam mogla doći i biti prisutna na konvenciji s vama, ali me veseli, kako čitam u Zarji, da je sve išlo u redu i ste učinile sve kako ste najbolje mogle.

Čestitam novoizbranim odbornicam i želim svim vstrajnost, da u najboljem skladu vodite organizaciju ciljem napredka.

Srdačni Vam pozdrav, i ostajem Vas ljubitelj,

Mary Golik

Št. 49, Noble, Ohio. — Na kratko poročam o pikniku, ki se je vršil 26. junija. Udeležba je bila bolj slaba, ker je bilo hladno vreme. Vendar je bil uspeh zelo dober, ker so vse članice (z majhno izjemo) pokupile srečke. Vsem najlepša hvala. Za piknik so darovali: Kinkof Bros., krasno namizno svetilko (dobila jo je Rose Medved); trgovina Perme, fine nože za „steak“ (dobila Ann Snyder); trgovina Buttler Bros., lepo svetilko (dobila G. Skubic); V. Demšar, dva albuma gramofonskih plošč (enega je dobila Helen Cvetić, drugega Frances Bresak iz Loraina, Ohio); J. Drenik, tri steklenice starokrajskega vina, refosko, (dobile so jih: Mary Bech, N. Strukel iz Collinwooda, in Mary Ann Frances). Vsem imenovanim darovalcem izrekamo najlepšo zahvalo. Nadalje se zahvalimo tudi sestri J. Kosten in soprogu Franku, za prostor, ki nam je bil brezplačno na razpolago, in Racetovim za brezplačni sladoled. Bog povrni vsem!

Sestra Barbara Stefanac je že dolgo bolna; prosim vse članice, da jo obiščete, za kar Vam bo zelo hvaležna.

Prihodnja seja bo v nedeljo, 10. septembra, pri sestri Mary Gombach. Na svidenje in pozdrav,

Mary Stusek, predsednica

Št. 54, Warren, Ohio. — Prihodnja naša seja bo 17. avgusta. Vabim vse, da se je udeležite polnoštevilno, ker bomo razpravljale o veselici, ki bo, kot že veste, 17. septembra. Takrat bomo praznovali tudi 23-letnico obstoja naše podružnice. Ne pozabite!

Na junijski seji je bila lepa udeležba in manjkalo ni raznih dobrot in daril, ki so nam jih prinesle članice, ki so praznovali rojstne dneve v juniju ali juliju. Te so bile: Mary Ponikvar, Ann Savor, Helen Gradishar, Pauline Kubinic in Millie Habich. Želimo jim vse najboljše in še mnogo rojstnih dni.

Dve naši članici sta že dolgo v

bolnici. Prva je Mary Tomsich, in druga, zelo bolna, je Frances Banish. Slabega zdravja je tudi Elizabeth Persin, st. Želim, da bi bile ob branju teh vrstic doma zdrave.

Teta štorjka se je zadnje čase oglašila na več krajih: pri Mr. in Mrs. Joe ter Mr. in Mrs. Jack Persin; in v daljni Kaliforniji, v Fontani, pri Mr. in Mrs. John Petrich, Jr. Vsi so dobili hčerke. Vsem mladim in starim staršem naše čestitke.

Pred kratkim sta Margaret Zuga in Agnes Franko pripravili svoji materi Margaret Racher za njen 50. rojstni dan prijetno presenečenje. Vsi smo se prav dobro imeli. Želimo Ti še mnogo let zdravja in sreče, Margaret!

Dne 8. avgusta se bo poročila sestra Pauline Rubinic. Naše čestitke!

Konvencija ja za nami in če smo napravile kaj dobrega, bo pokazala prihodnost. V dolžnost si štejem, zahvaliti se vsem clevelandskim podružnicam, ki so nas tako lepo sprejele in pogostile ter pokazale toliko lepih stvari. — Najprej je bila veličastna cerkev sv. Vida in prisrčen pozdrav Fathra Bznika ob priliki slovesne sv. maše; potem banket in program v krasni dvorani na St. Clairju. — Vse je bilo izvrstno, večerja in program, ki ga je vodila gl. tajnica, Albina Novak. Tako kot ona ne zna nobena. Hvala vsem skupaj: igralcem, pevkam in pevcem ter kuharicam na St. Clairju, v Collinwoodu in v Newburghu. Ne smem pozabiti na gosпода Antona Šublja, ki nam je v sredo skuhal tako dober gulaž in kneđljne. Če bi ga videle, kako se mu je podala šefovska kapa. — Meni se je tudi zelo dopadla St. Mary šola, katero so nam pokazali Father Jager. Nekaj, kar se ne vidi vsak dan.

Vedno sem si želela spoznati Father Omara in cerkev sv. Lovrenca. V torek zvečer se mi je želja izpolnila. Vse imajo tako krasno. Zelo mil vtis je napravila na nas, ki nismo pri slovenskih farah, majniška pobožnost — kot včasih v starem kraju. Na Holmes ave. in v Newburghu smo zapele tisto lepo pesem „Češčena si, Marija.“ Vem, da so vse oddaljene delegatke odnesle najlepše vtise iz Slovenske metropole.

Prisrčna hvala Mr. Antonu Grdini, ki nas je peljal v Kulturni vrt in vzel slike ter nam potem kazal filmske slike v Newburghu. Dolžnost me veže, da se zahvalim moji sestrični in soprogu, Lojzki in Frank Godić, kjer sva z Mary Ponikvar stanovali. Žal, da smo vsak večer pozno prišle domov. Ker se poslavljam iz gl. urada, se zahvaljujem vsem za vso prijaznost v času mojega 6-letnega uradovanja. Vsem starim in novoizvoljenim glavnim uradnicam želim obilo uspeha za dobrobit SZZ. Pozdrav vsem,

Rose Racher, predsednica

Št. 84, New York, N.Y. — Zopet nekaj veselih in žalostnih novic iz naše podružnice. — Zgubile smo dobro članico Rozl Bencich, ki se je za vedno

od nas poslovila v mesecu aprilu. — Bog ji daj mirno počivat; družini naše sožalje. Zahvalim se vsem članicam, ki so prišle molit za pokojnico in se udeležile pogreba. — Tiste dni je umrla tudi Mary Cerar, ki je bila članica podružnice v Forest City, potem pa nekaj let pri naši podružnici. Tudi njenega pogreba se je udeležilo veliko članic. Družini naše sožalje.

Meseca aprila smo privedle veselico, ki je dobro uspela. Zahvaliti se moram vsem članicam, ki so darovale dobrotke, v denarju, ali pa pomagale ob času veselice in čistile dvorano. Naj Vam vsem Bog tisočkrat povrne v zdravju in sreči. Seveda, so vedno ene in iste članice, ki pomagajo; lepo bi bilo, če bi tudi druge posnemale. Bilo je dovolj potic, flancatov, krofov in drugih jestvin, ter smo se imeli res lušno. Tudi zapeli smo in se zavrteli ob poskočni godbi. Hvala č. slovenskim duhovnikom, Fr. Gabrenja in Fr. John, ki sta nam šla tako na roko. Končno so tudi vsi udeleženci pripomogli, da je zabava lepo uspela.

Nekaj članic se je podalo v Slovenijo. Mary Hobjan je odpotovala z ladjo, Tesi Aurčul in Pavline Shubel pa z letalom. Vsem želimo srečno potovanje.

Mrs. Barbara Rode je prestala več operacij na očeh. Njen mož nam je sporočil, da se počuti bolje, mora pa še hoditi na zdravljenje. Prav lepo se je zahvalila za od konvencije naklonjeno podporo \$10.00. — Mary Pavlich je že nad 15 let onemogla v postelji ter se sedaj nahaja v Kings County bolnici v slabem stanju. Tudi nje se je spomnila konvencija in ji podarila \$10.00. Naša podružnica že vsa leta njene boleznij plačuje zanjo asessment, ker je reva tako nesrečna. Tudi ona je za podporo hvaležna. — Mrs. Medved je srečno prestala operacijo in postala obenem zopet stara mama. — Mrs. Majcen se nahaja v bolnici. — Tudi moj mož Frank Voje je bil na operaciji; najina hčerka pa je porodila 15. junija hčerko Virginijo. Čestitke, Marion Jack Allgaier!

Vsem želim ljubega zdravja. Če nisem katero omenila, naj mi oprost.

Konvencija v Clevelandu je bila ena najboljših, kar jih je dosedaj bilo. Dobra postrežba, snažna stanovanja, vse je bilo izvrstno. Clevelandске članice so imele res veliko dela, da so vse zmogle točno ob času. Vsa čast njim! Pozdravljam vse delegatke in glavne odbornice, ki so se udeležile 10. redne konvencije, posebno pa častno predsednico Mrs. Prislind, kateri se zahvalim za poslanih \$20.00, ki jih je konvencija določila za prej omenjeni onemogli članici.

Priloženo pošiljam ček za \$15.00 v podporo šolskim sestram za zgradbo višje šole v Lemontu, Ill.

Angela Voje

Št. 88, Johnstown, Pa. — Od naših sej Vam nimam kaj poročati, ker jih največkrat ni. Bilo bi prav, da bi prišle vsak mesec. Ako bi nas bilo več,

bi lahko kaj ukrenile v prid naše podružnice, da se ne izčrpa popolnoma naša ročna blagajna. Pripeljte tudi nove članice, da jih vpišemo v našo lepo organizacijo SZZ.

Kot Vam je znano, so otroci od rojstva do enega leta starosti prosti asessmenta in potem plačujejo le 10 centov za sto dolarjev posmrtnine.

V oddelku A se plača 35 centov za \$100.00 posmrtnine; v oddelku B pa: 60 centov za \$300.00 (članica se mora vpisati med 14. in 30. letom starosti); ali za \$250.00 (od 30. do 40. leta); ali za \$200.00 (od 40. do 45. leta). — Vse odrasle članice dobivajo mesečno društveno glasilo „Zarja“.

Naš party v mesecu maju se ni letos vršil in se nismo mogle poigrati s številkami, kot ponavadi.

Skupnega sv. obhajila se mesečno udeležuje lepo število naših članic, skupno s članicami Društva krščanskih mater.

Članice, ki dolgujete na asessmentu, prosim, da ga čimprej poravnate, da se preveč ne nabere. Jaz moram vsak mesec redno odposlati.

Pozdrav vsem članicam,

Mary Lovše

Št. 89, Oglesby, Ill. — Pozdravljene članice in delegatke SZZ in vse tiste, s katerimi smo bile skupaj na konvenciji v Clevelandu. Mislim, da se bo vsaka precej časa spominjala te konvencije. Uverjena sem, da so vse delegatke prinesle nazaj k podružnicam lepa poročila o konvenciji.

Hvala clevelandskim članicam, ki so nam lepo postregle, posebno kuharicam za dobre krofe, potice in druge dobrote.

Junjska seja je bila dobro obiskana in oddale smo lepe dobrotke, katere so dobile sestre: Helen Kernz, Alice Bennett, Bernice Urbino in Florence Grdin. Naredile smo lep dobiček za našo blagajno. Hvala vsem, ki ste pomagale pri razprodaji tiketov.

Po seji smo imele dobro zakusko. Servirale so nam: Lila Costa, Josephine Schmend, Florence Torendo in Betty Livek.

Pozdravljam vse naše članice, posebno pa bolne.

Celia Hobneck, tajnica

Br. no. 95, So. Chicago, Ill. (Our Lady of Bistrička.) — Dajem na znanje svim našim članicam, da je bil naš meeting na 6. julaja dobro posječen, makar je bila vročina velika, ali smo imali ugodno večer v našem crkvenom bejzmentu. Nismo počutile vročino, jer je bilo dobro razpoloženje izmedju nas svih, koje smo bile prisutne, i na članarini skolektalo se je \$103.00.

Dale smo našim članicam lepo izvešče od naše 10. konvencije. Ja mislim, drage sestre in delegatke, koje ste bile na konvenciji u Clevelandu, da smo sve odnesle lepe in dobre uspomene od naših dragih sosester i članice od dviju najvećih branches u

Clevelandu. Kako su te ženske nas delegatke častile i dvorile sa dobrim domaćim jelom, sa lepim prijateljskim govorom, ne bom nikad zaboravila ja in naša delegatka Mrs. Louise Dichele. Drage naše sestre, ja vam se od srca zahvalim na vaši do broti. Cleveland je zaisto vreden svake hvali i časti. Videla sem lepo prijaznost od Vas, težko mi bilo, se lučiti od Clevelanda. Naj Vam dobri Bog da zdravlje in svako dobro, da bi još mogle zdrave i vesele delat za svojo Zvezo mnogo let.

Sada, drage sestre i članice naše So. Chicaške Branch, da vam oznamim, koje niste bile na našoj sjednici na 6. julaja. Imati ćemo „Fashion Show“ na 7. oktobra 1955, u našem Hrvatskom domu. Tiketi su vani i se prodavaju. Ne bu se nijedna pokesala, ako kupi tiket (\$1.00), jer su isto lepi veliki prajzi, ima jih pet. Ulaz je fraj, uzto je caffee i keks i sve domaće. Nastajte, drage sestre, da se što više tiketa proda, jer s time ćemo pomoći našli blagajni i obećale smo, da ćemo dati za našu novu crkvu dar što mislimo zidat u godini 1956. Zato moramo sve na živi rad, ako ćemo da nešto učinimo. Sada, drage sestre, vas pozivam, koja želi, da ide na pilgrimež na Holy Hill u Wisconsin. Ove godine idemo na 21. augusta.

Sada Vas sve od srca pozdravljam i želim Vam svima lepo zdravlje, a našim umrlim članicam pokoj vječni, da bi se veselile u nebesih.

Mary Markezich, predsednica

The Old-fashioned Way

to please the family with tempting dishes—



Grandma's way of making:

BEEF SOUP, PLUM DUMPLINGS, ŽGANCE, CHICKEN PAPRIKASH, and recipes for

CANNING FRUITS and VEGETABLES, are easily found in our famous cookbook,

**WOMAN'S GLORY—
THE KITCHEN**

Just send \$2, in cash, check or money order to:

ALBINA NOVAK,
1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

August, 1955
No. 8, Vol. XXVII

the dawn

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN
WOMEN'S UNION OF AMERICA

THE PRESIDENT'S MONTHLY MESSAGE

Dear officers and members:

By the time you read this month's news you probably enjoyed a time of relaxation as I did. The biggest job is over—the closing of our Tenth National Convention in Cleveland, Ohio. I can't find words enough to express my appreciation to all the people that had a part in it. I will not attempt to mention names for fear I might miss one worthy of mention; so let me just say, "Thank You, Cleveland! You were tops!"

Our stay with you will never be forgotten, but cherished forever.

I am grateful to the delegates that have shown trust in me by reelecting me for another term; congratulations to the new officers-elect and best wishes and a great "Thank You" to the officers who have so successfully completed their term of office. I owe special mention here to our past diligent Supreme Auditor, sister Mary Lenich of Eveleth, Minnesota. Although she had to send in her resignation on account of poor health, she would have attended the convention had the doctor not forbidden her to travel. Sister Mary Lenich was a good worker for the organization and a great leader among the branches in Minnesota; she will be missed by all. May God bless her with a renewal of good health and happiness!

"Ideals are like stars; you will not succeed in touching them with your hands, but like the seafaring man on the desert of waters, you choose them as your guides, and following them you will reach your destiny."

So as we return from another wonderful national convention, full of gratitude for what we have accomplished during the past three years, may we go forth with greater strength and courage and fulfill the ideals of our fine organization. I also want to express my thanks to the many friends and delegates for the gifts and courtesies shown; to the president and members of my own branch and to all others who have made my first term most pleasant and successful.

August 15th is the Assumption of our Blessed Lady, a Holy Day of Obligation. Let's all go to church and pray for the health and safety of our member travelers on the highways and seaways.

Minnesota Day will be celebrated this year on September 11th in Biwabik, Minnesota. At the same time will be the dedication of the new church. Minnesota branches are strongly united, are rich in leadership and do things together in a big way. I hope to see representatives from all branches and if God's willing, I'll be there on that festive day.

Sunday, July 17th, our members and their friends visited Lemont, Illinois, for the annual pilgrimage to the beautiful Grotto of Our Lady for Holy Mass which was dedicated by our Spiritual Advisor, Rev. Alexander Urankar. It is a pleasure to go there every year to be inspired by the holiness of the place. Our thanks to Father Urankar for his wonderful sermon. During the afternoon picnic, a short program took place—our thanks to all who participated and made the day very enjoyable. We were also surprised to see the near-completion of the new Mt. Assisi Academy for Girls on the Sisters' convent grounds. It is the effort and hard work of the good Slovenian Franciscan Sisters. I hope that our members have done their duty and helped with the subscription books which will help the Sisters' Building Fund.

My heartfelt wishes that God will bless you.

JOSEPHINE LIVEK, Supreme President

Happy Birthday in August!

Branch Presidents:

- August 16 — Rose Jamnik, Branch no. 105, Detroit, Mich.
- August 18 — Anna Yakich, Branch no. 15, Cleveland, Ohio
- August 22 — Mary Urbas, Branch no. 10, Cleveland, Ohio
- August 28 — Mary Oblak, Branch no. 53, Cleveland, Ohio
- August 29 — Rose Racher, Branch no. 54, Warren, Ohio

Here is a good one!

On tact: "The social question is a question of tact." (Leon Harmel.) — "Tact is like oil in machinery. It makes for easy relations, and, while it leaves each in its place, yet bridges the gap between inferior and superior." (R. Plus.)

On actions: "We are always wanting to do other things, when it would be quite enough if we did them otherwise." (R. Plus.) — "It is rather the way in which we give and act, be it to God or our neighbor, than the gift or act itself." (R. Plus.)

On bad friends. "Such are the thieves of time. Those friends who come to see me, honor me, those who do not, please me." (Quotation from a writer of the 18th century.) — "God save me from bad friends, I will deal with my enemies." (An old proverb.)

On woman and home: "In the creation of man and woman God observed a difference which is noted in the expression used by the H. Scripture. Of man it is said that God 'formed' him, of woman, on the contrary, that He 'built' her. The Author of nature willed that woman should belong to the category of immovable goods. A building is not moved from the place in which it is once set up; so woman ought to love the home as if she and the home were one and the same thing. — Significant

though the manner of her creation woman is so contradictory that there is nothing she likes so much as to go out and show herself abroad." (A Portuguese preacher.)

On time and God: A modern encyclopedia estimates that a woman who lives seventy-two years devotes: 3 years to education, 8 years to amusements, 7 to toilet, 6 years to meals, 6 years to walks, 3 years to conversation, 11 years to works, 3 to reading, 24 years to sleep. — The encyclopedia mentions nothing of God. (R. Plus.)

On women as apostles: "A woman is worth twelve apostles preaching from the housetops." (Fr. Landrieux.)

On "willing": "There are three years of willing: Willing without cost. Willing at all cost. Willing because it costs. This third way of willing is for the highminded and big-hearted." (P. de Ravignan.)

On marriages: "They study each other for two weeks, love each other for three months, fight each other for three years and put up with each other for thirty. Then their children commence the same process." (I. Taine.) — "If you want to make a serious marriage, see to it that you do not contract a union which begins as a duel and ends as a—duel." (R. Plus.) — "Hold your heart with both hands. Force yourself not to love until you have seen that you can love." (R. Plus.)

Activities

No. 1, Sheboygan, Wis.—Summer is again upon us and the time for picnics all around. We want to take this opportunity to remind and invite each member, their friends and the other branches of our society to join us at the Lakeview Shooting Park, Sunday, August 28th, for our annual picnic. We plan on having games, music and loads of fun—make it a point to be there.

Our branch has had the misfortune of losing another one of its members, Mrs. Frances Suscha, who had won herself a multitude of friends. May God rest her soul and comfort her devoted family.

Now members, half of the year is over, please attend our meetings and get your dues settled. See you all at the picnic. **Mary Girdaukas, Sec'y.**

No. 13, San Francisco, Cal.—Hello, ladies! For my small report on the Convention in Cleveland, I must say that first and foremost, I am grateful to the members of no. 13 for the privilege of attending the Convention. It gave me the opportunity of meeting and working with a group of very fine women. The harmony was never excelled. The 85 ladies in attendance did not at all times see eye to eye; but, with discussions from the floor, all the differences were ironed out to the satisfaction and benefit of all.

Mrs. Marie Prislund was ever alert with her help and understanding. Of course, as we all know, she is Zveza, and no greater tribute can be paid to her. Her brain-child, the S.W.U., has prospered over the years. To think you and you alone are responsible for so many fine women convened at a meeting dedicated to the welfare of the Union, must be a tremendous satisfaction. The respect and friendship accorded Mrs. Prislund is indeed a tribute. It is wonderful to associate with a person as fine as Mrs. Prislund, and for this honor I am very grateful. Success beyond your fondest dreams is our wish for you.

Branch no. 13 is proud of its association with S.W.U., and a finer organization will not be found anywhere. Success will ever be ours with women to guide us like our beloved little Mrs. Josephine Livek, Supreme President. She is a little person, with boundless energy and a smile to equal her size. Her constant smile and good nature made our Convention a true success. Happiness and success be ever yours, Josephine!

Albina Novak, is indeed our "Capitan at the Helm", and as good a job could never be accomplished by anyone with less experience and love for the organization. Despite any obstacle, she constantly strives to attain harmony and to satisfy the majority, regardless of her personal belief in any issue. Be grateful for our fine Capitan



Mr. and Mrs. EDMUND STRIEFSKY, of Forest City, Pa., were wed on June 4, 1955. The bride, Veronica, and her mother, Mrs. Frances Novak, are both members of Branch no. 7. Our heartiest congratulations!

at the Helm, Albina Novak, and give her your full support. Another example of her foresight is the way she suggested we handle the payment of the very necessary Home Office help. In giving her an additional \$100 towards administrative help, our tax demand is lessened, and she will see to it that the office is properly maintained. This is not an additional salary for her, although she would deserve more. I have always learned much about fraternal work from Albina, and shall be ever grateful to her for all the help.

The ladies who came as visitors to the Convention from Ely, Minnesota, are a credit to the Union. A finer group of women would be impossible to find. What humor and pleasure their company gave each one of us! It was with a heavy heart that I said good-bye.

All of us who know Corinne Novak will agree when I say: Thanks, Corinne, for being just you! She was our efficient Secretary and made copies of the minutes of each meeting for every delegate. I personally can say that she added much to my Cleveland visit, and I know I speak for the delegates as well.

During our August meeting, I promise a full report on the Convention and all its happenings. We must continue to work for the success of the Union and make it an organization we can all look upon with pride.

God be with you and may good health be yours till once again in three years, another successful Convention will be our aim.

Frances E. Chiodo, Treasurer

No. 14, Cleveland, Ohio.—It was a sweltering 95 degrees the night of our July meeting, so we had only a short session. Preceding the meeting, Sisters Frances Globokar and Amalia Legat audited the Secretary's and Treasurer's books, and they reported that the books were found to be in good order.

Our Goodtime Treasury was again enriched by a donation from Sister Dolores Glavac. Many thanks to you, Sister Glavac!

Our member, Sister Julia Novak and her husband are spending the summer in Slovenia, Yugoslavia, visiting relatives. Just before they left, they became grandparents for the second time as their daughter, Betty Resnik, gave birth to a baby girl. Sister Mary Gerl of E. 200th St. again became great-grandmother. Congratulations!

Sister Theresa Cernelich underwent an operation a few weeks ago, and we are glad that she is now well on the road to recovery.

Just a reminder to our members who wish to pay their dues—the secretary collects dues the 25th of every month at the American Yugoslav Center from 6 to 8 p.m., and you may also pay dues on meeting nights. I am glad to report how good our members of Branch no. 14 are in keeping their dues paid up to date.

At our Tuesday, September 6th, meeting we will have our usual three-months Birthday Party, and we'd like to have a good turnout at that meeting. You are all most cordially invited, and how about bringing along a new prospect for membership in our Branch. Don't forget the time: 7:30 p.m. at the American Yugoslav Center.

The following sisters of our Branch are celebrating their birthdays in August, and we wish a very Happy Birthday to them all—namely, Sisters Mary Benda, Jennie Blatnik, Mary Casserman, Mary Gerl (E. 200th St.), Dolores Glavac, Marie Hosta, Catherine Sedmak, Louise Kaller, Mary Koller, Mary Koljat, Louise Kratovil, Frances Kristof, Mary Kukich, Rose Marn, Sr., Anna Marolt, Mary (Louis) Novinc, Mary Romich, Marie Shally, Anne Skufca, Theresa Skur, Anna Stark, Mary Stakich, Caroline Turk, Mary Zgonc and Josephine Zorko.

Regards to all!

Dorothy Zele,
Secretary and Reporter

JOLIET PREPS FOR COMING BOWLING SEASON

Joliet, Ill. — All members of the Joliet Branch no. 20, Bowling League, are asked to report to the secretary, Betty Kubinski, 2402 N. Nicholson Street, Phone 2-8626 or her sister, Jean Nickleski, 2425 Cora Street, Phone 4522 on or before August 28th, 1955 to confirm their 1955-56 membership. Due to the expansion of the league there will be many openings

for new bowlers. All that is required to join the league is that you are a member of the branch no. 20 or that you make an application for membership. For any information you may desire, contact any of the following officers: President, Mary Rudman; Vice-President, Jean Govednik; or Sentinel, Mary Nahas.

Last year the League enjoyed a most successful 20th season. It is considered as one of the major classics in Will County and the Chicago-Joliet area. The regular 1955-56 bowling season for the League will begin Monday, September 12th, at 6:45 p.m. at the Joliet Rivals Club.

Josephine Sumic, Reporter

No. 22, Bradley, Ill.—Our April 28th meeting was short following the mission services being held for the women of our parish that week. Collection of dues took place. Bunco was not played. The fine prizes were donated by the hostesses, Mrs. Anna Starasich, Miss Molly Starasich and Mrs. Elizabeth Kinder.

We met again June 23rd with social hour after the usual business. Prizes were awarded to Mrs. Helen Sebastiani, Miss Molly Starasich, Mrs. Margaret Hassett, Mrs. Anna LaMontagne and Mrs. Anna Jamnik.

All of us are happy that our sick member, Mrs. Anna Ponikvar, has recovered from her very serious illness and is able to be up and about. May she continue to improve! We wish her and any other member who may not be feeling too well, better health!

We extend our sincere sympathy to our members, Mrs. Margaret Pechauer, Mrs. Anna LaMontagne, Mrs. Margaret Hassett and Mrs. Molly Metshuleit at the death of her dear husband and their dear father, Mr. Leo Pechauer, Sr. May he rest in peace! Let us not forget him and all our dear departed in our prayers. Let us also remember our sick.

A joyous and restful vacation time is wished to one and all! But don't forget our next meeting date, August 25th at St. Joseph Hall. See you then.

Your reporter, Gabrielle Lustig

No. 23, Ely, Minn.—Dawn Club.—Twenty Ely Ladies represented the Ely Dawn Club group, three of whom were delegates at Cleveland for the S.W.U. Convention.

The girls left on May 18, by train and what a peppy bunch, nothing like it anywhere; husbands gathered with their wives; Mrs. Frank Zgone donated the candy, (thanks to Mary, we really enjoyed it); Florence Markovich, as sick as she was, came to see us off; and then what a "crying" parting! We shan't forget it and all of our girls at home missed a wonderful convention.

What a train ride! The girls sang themselves to sleep until we entered Chicago. Cleveland bound, we were met by Albina Novak and all to see

us to our hotel. (Thanks, Albina, for the chicken and rolls on the train.) We were certainly ready for our rooms on Saturday night when we arrived at the Auditorium Hotel. Sunday, all members attended Mass at the beautiful St. Vitus Church of Cleveland. We will never forget the beautiful architecture and all of the impressive singing from the men's choir there. That evening we were feted with a beautiful banquet made by that wonderful group of ladies of Cleveland. We had everything to our hearts content.

Monday, we were again royally feted at Collinwood and Tuesday, at Newburg. What wonderful cooking and hospitality in all the various places. We shall never forget you Cleveland women! You really took us under your wing while we were there. (Some of us were just five pounds heavier from that trip, with that cooking and all.) Also, that wonderful dinner made by Anton Schubel. Oh, oh! We didn't know men cooked like that, as it was a fussy meal. Thanks, Anton, it all was so good and luscious and well prepared.

We girls surely put "Češčena Si, Marija" on the map as one of our favorite songs.

The Cleveland women, we again thank you for your very wonderful hospitality and do hope to come again to see you all some day. As it is said, all things must come to an end and so did Cleveland's Convention. The ladies again were all hepped up about going home. The stop off Chicago gave some of the girls an opportunity to shop and visit friends and then homeward bound for Ely.

Ely was represented by the three delegates, Mary Shikonya, Barbara Rosandich and Mary Novak. Visitors were: Mesdames, B. Brennan, S. Vranesich, G. Ferderber, M. Pecha, Joe M. Pucel, Frank T. Pucel, J. Starkovich, Blaz Zakrajsek, J. Grahek, S. Lobe, Joe Pryatel, M. Skradski (yours truly), Joseph L. Pucel, Frank Preshiren, John Miklaucic, and Joseph Godec.

Albina and Corinne, without you, we don't know what the convention would be like; there aren't words enough from all of us to let you know, how grateful we are. Thank you, again. You shall all be in our prayers. Thank you all.

* * *

Our outing is planned for the evening of August 7th at Halfway. The girls are to meet at Community Center and John Rosandich's home at 1:30. All girls are to bring their plates, cups, etc.

A donation was made to the Cancer Fund.

Mrs. Lyle Brennan is to be general chairman and assisted by Mesdames Evanch, Erchul, G. Ferderber, A. Ferderber, J. Godec, J. Grahek, J. Jamnik, A. Colarich, and A. Boltz.



Charter members of Branch no. 43, Milwaukee, Wis., which celebrated their 25th Anniversary on June 5th at a Commemorative Banquet at St. John's Hall. — Celia Marolt, Christine Rebernisek, Antonia Velkovrh, Mary Bentz, Josephine Tominsek, Josephine Kolar.

Mrs. Joseph M. Pucel was recipient of the door prize.

Mrs. John Richards, Mrs. Joseph Markovich, Mrs. John Rosandich were reported as sick. Get well soon, girls.

Congratulations, Molly on your new arrival.

Lunch was served by Mrs. Frank Zgone, chairman, assisted by Louis Zgone, Blaz Zakrajsek, Louis Benko, Edward Zuponicich. Prizes for "Under the Cup" went to Mrs. Louis Zgone, "Under the Plate" to Mrs. Frank Vidmar.

Meetings will be dispensed for June, July and August.

Mary K. Skradski

No. 34, Soudan, Minn.—At the meeting on Tuesday evening, June 21st, members of Branch 34 enjoyed hearing a report on the National Convention by our delegate Mrs. Mary Pahula, which proved very interesting to all of us. Mrs. Nick Tekautz brought the beautiful knitted afghan to the meeting (to display it to the members) which she won at the convention in Cleveland.

After routine business was finished a social hour was enjoyed at which "Cootie" was played and the prize winners were Mrs. John Tekautz, Mrs. John Pahula and Mrs. Mary Pahula. The evening was concluded with a delicious lunch served by the hostesses, Mrs. Edward Dragavon, Mrs. Joseph Erchul and Mrs. Jacob Pavlich.

The members of Branch 34 will not meet in regular session during the summer, (members are asked to leave their dues with Mrs. Mary Pahula) but meetings will resume again in September, on the third Tuesday. Hostesses at that time will be Mrs.

Nick Tekautz, Mrs. Joseph Skala and Mrs. Ludwig Mesojedec.

Greetings and best wishes for an enjoyable summer vacation to all S.W.U. members from Branch 34.

Mrs. Anthony F. Yapel, Reporter

No. 45, Portland, Oregon.—There is not much to report this time as we have not held meetings in July and August. Our next meeting will be held September the 1st, same time, same place. Be sure to attend that meeting in full number.

Many thanks to the ladies who donated and served the lunch after May and June meetings. We wish to express our thanks to Frances Kenevich, and Ann Carlisle, for the luncheon they sponsored for the benefit of our branch treasury, which was held at the Carnival Inn, Sunday, May 15th. The group of us that attended the luncheon had a very nice time, we must say that the barbecue hamburgers were delicious.

Mr. Anthony Fazio, husband of our president, was called into the U.S. Army. At the present time he is taking his basic training in California. Johnny Roso, son of Mr. and Mrs. John Roso, who is in the U.S. Navy, was home on leave, but has returned to duty at this report. We wish them both good luck while in the service.

May God restore health to Mr. Anton Polich, who is very sick. He is the husband of our member, Eva Polich.

Will see you all at our September meeting. Louise Struznik, Sec'y.

No. 46, St. Louis, Mo.—We are celebrating our 25th anniversary as a Branch of the Slovenian Women's Union. Our celebrating started with a Mother's day party at "The Golden Horn" where everyone was served a delicious chicken dinner, following the meal we played "Help your neighbor" while reminiscing over the period of 25 years.

Thanks to Mary Moenigmann for making all the plans. Our Pres. Jos. Prebil presented our eldest Mother Agnes Mihelcic with an orchid. We missed those of you who could not be with us.

Our July meeting was very well attended, sure was nice to see all of you come to a meeting on such a hot night, but do it more often, please. Following the business part of the meeting we played cards, then had ice cream and cake. Thanks to all who donated these "goodies."

We wish a speedy recovery to all our sick members and will remember you in our prayers.

Our next meeting will be on Thursday, Sept. 1, at 7:30 p.m. at 4309 California Ave.

Please, try to attend this meeting, we will be looking for you.

Helen Skoff, Sec'y.

No. 50, Cleveland, Ohio.—Our last meeting was held at the St. Clair Bath House, June 13, and we will not have any meeting until September or October. Now that the vacation season is here, I am hoping that all our members will truly enjoy the summer months and those that are going away, I wish good luck and a good time wherever they go. In checking over the books I find a lot of members that have not as yet paid their dues. I am again appealing to them to do so at their earliest possible convenience. Send me the dues at my home or stop and pay them at the meeting. Mary Loushin, Sec'y.

No. 55, Girard, Ohio.—Time certainly does fly by quickly. Here I am reporting to you on news of our July meeting and it seems like January's meeting was the current issue just yesterday.

By the time this article comes to your reading, our picnic (July 24th) will be an event of the past and everyone will be looking forward pleasantly to next year's outing.

We have decided to cancel our yearly trip to Our Lady's Shrine in Euclid, Ohio, for this year. Hope that we will be able to go next season.

I would like to encourage more of our members to come out to meetings again after the weather gets cooler. It would be nice to see a little larger attendance.

Congratulations to member, Mary Bradish, on the birth of a baby girl on June 30th. Bet she's just a little doll by now!

One of our most active members, Catherine Ansek, is on the sick list at the present time. Hope that she has a speedy recovery. Would be nice if each and every member would send her a "Get Well" message. On the subject of someone being sick, I'd like to remind you all again that when you know of a member being sick in the hospital, or at home, try contacting either the sick chairman or one of the officers so that we'll be sure to send a card to her. Would also like to extend our deepest sympathy to our members Mary Macek and Frances Hribar on the death of their father.

Hope that for our next meeting we will see all of our readers present and enjoying nice cool weather again.

Dorothy Robsel

No. 73, Warrensville, Ohio.—At our May meeting, the ladies who attended the Convention Banquet reported that they enjoyed themselves very much. The Banquet program and speakers were wonderful. We are very proud of our organization. Mary Turk, our delegate, gave us a full report on the convention meetings. One of the most important decisions was discussed, and that is that no branch will have more than one month's grace period

to pay the assessment. That means, that the members, too, must keep up-to-date, and help us enforce this rule. At this time, I wish to remind all the ladies to come to the next meeting and take care of any unpaid dues. We will not be allowed to be more than one month behind in sending our report to the Home Office.

We have not had our July meeting, so the news will be brief. July 4th holiday has put our meeting off until the 12th this time. Your officers and I want to wish all our members a wonderful and safe vacation. We want to see all members at our next meeting, for plans are being made to have a good time and make a little money. Do be careful driving, swimming, or what ever your pleasure.

God bless you all and bring you back home safe.

We wish Mrs. Mary Gorsek a speedy recovery. Ann Yane

No. 89, Oglesby, Ill. — We had a wonderful turnout at our June meeting, and spent it listening to the very interesting report of our convention delegate, Mrs. Celia Hobneck. Our member, Supreme President, Josephine Livek was honored at that time with a gift to mark the occasion of her re-election to office. Congratulations, Mrs. Livek. Our president, Frances Nemeth was presiding officer of the meeting and accepted the convention report.

After the meeting, we announced the winners of our recent project. They were Mrs. Helen Kernz, and Mary Alice Bennett. Dale Urbino and Miss Florence Gardin were presented with special awards. Mrs. Lila Costa was hostess and her committee was Mrs. Florence Terrando, Mrs. Josephine Schmidt and Mrs. Betty Livek.

Anna Stor, Treasurer

No. 95, So. Chicago, Ill.—July 6 was our first meeting since the Convention and we had a wonderful attendance even though it was about 95 degrees in the shade. We were very busy last two months. Graduations and Carnivals and Bon Voyages certainly kept us active. And we had a wonderful time at the Anniversary Surprise Party that was given for our member Tillie Martin who is also our recording secretary. There were about 35 guests that participated.

We would also at this time like to congratulate Nick and Mary Sopcich on their 26th Anniversary. And we wish all of our birthday people a happy birthday.

Welcome our new members, Mary Marianovich and Diane Simunic. We congratulate Mrs. Catherine Pocerich on being appointed President of our District of Sacred Heart Church, Catholic Women's Council, and Mrs. Ann Kompare, Medical Chairman.

Until next time, I remain sincerely,
Louise Dichele, Sec'y.

Junior's Page



STORYBOOK TRAVELERS

These travelers come from near and far.
Guess them and show how clever you are

Who rode a pony and went to town?
Who traveled by pumpkin and wore a fine gown?

Who followed a rabbit down into his hole?
Who travels by sleigh to and from the North Pole?

Who sailed away in a wooden shoe?
Who walked in the jungle and met tigers too?

Who went to London to visit the queen?
And who stole tarts without being seen?

—Yankee Doodle; Cinderella; Alice in Wonderland; Santa Claus; Wynken, Blynken and Nod; Little Black Sambo; Pussy Cat; the Knave of Hearts.

TRAILS

The kind of trails the Indians made
Were never very wide,
For Indians traveled one by one,
While we walk side by side.

These trails ran through the forests
And reached out mile on mile.
I'd be lonesome if I had
To walk them Indian file.

—Inez Marvin

1. What word of only three syllables contains all twenty-six of the letters in our language?
2. What did the beaver say to the wood?
3. Why is a miner like a boatman?
4. Why is every baker foolish?
5. Why does a poor man usually drink coffee?
6. What is the hardest thing about learning to roller-skate?
7. How is a graduation speaker different from a cat?
8. Why did the cinnamon roll?
9. What is about 80 now but will be 90 in one more month?
10. Why is a bad friend like the letter P?
11. What is even more interesting than a talking dog?

Answers: 1. Alphabet. 2. It's been nice gnawing you. 3. Because he handles the ore (oar). 4. Because he sells the things he kneads. 5. Because he has no proper-tea. 6. The sidewalk. 7. One has pauses at the end of clauses; the other has pauses at the end of pawes. 8. Because it saw the apple turnover. 9. The temperature. 10. He's first in pity and last in help. 11. A spelling bee.

LITTLE CHUG

By Jean Conder Soule

Little Chug was an engine small,
Dusty black, with a smokestack tall.
He was the one who always led
All the freights cars, up ahead.
Though Little Chug was far from new,
He pulled his cars as the whistle blew—
His tender, cattle car, flat car, tank,
Clickety, clickety, clickety, clank!

The engineer's name was Timothy Jack,
And they called the fireman Hot Box Mac
Together they ran the Little Train,
From Pumpkin Corner to Squash Seed Lane.

With never a worry and never a care,
For Little Chug always got them there—
Box car, gondola, coal car black,
Clickety, clickety, clickety, clack!
Timothy Jack blew the whistle shrill,

As Hot Box Mac worked hard to fill
The engine's firebox, puffing smoke,
Till Little Chug rattled in every spoke.
But the husky engine was very proud
Of his huffs and puffs and his bell so loud,
And every car was his special friend—
Back to the little caboose at the end!



GIGGLES

Timmy—What is the biggest jewel in the world?

Johnny—I don't know. What?

Timmy—A baseball diamond.

Mother—Junior, why are you sitting with your back to the table?

Junior—You told me never to eat in front of people.

Sue—I'm so tired, I'm just worn out. The teacher made me stay and help her after school.

Lou—What did you do?

Sue—I dusted the whole world.

Farmer—This little pig is the cutest of all. His name is Ink.

Visitor—But why do you call him Ink?

Farmer—Because he's always running out of the pen.

Teacher—Julia, name some ancient people.

Julia—Mother and Daddy.

HA! HA!

Grocer to boy applying for job as delivery boy: What is your name?

Boy: Washington.

Grocer: Not George?

Boy: That's right — George Washington.

Grocer: That's a well-known name!

Boy: It ought to be. I've been delivering groceries in this town for three years!

Teacher: Joe, why are you laughing?

Joe: Laugh and the world laughs with you!

Teacher: But you stay after school alone!

Jim: I have a fine plan for doing my homework.

Joe: What is the plan?

Jim: I don't do any work in the evening. I get up early in the morning to do it. It's much better that way!

Joe: That sounds like a good plan to me. How long have you been doing it?

Jim: I'm going to start tomorrow.

HO! HO!

Why is the Statue of Liberty's finger eleven inches long?

Because if it were twelve inches long, it would be a foot.

What did the rug say to the floor?

"Don't move! I've got you covered."

Ginny: Why did the little ink drop cry?

Timmy: Because its mother was in the pen and it didn't know how long the sentence would be.

M.D.: Eating carrots is very good for the eyes.

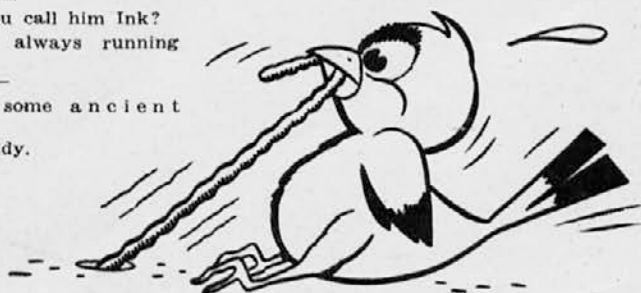
Boy: Can you prove that?

M.D.: Sure. You never saw a rabbit wearing glasses, did you?

"B" HELPFUL

In this rhyme each puzzle word
Is an object of which you've heard.
Add missing letters and you will see
The mystery names that go with "B."
On water, people ride in B———,
There are B——— on our coats.
Necklaces are made of B———,
B——— are shoes a cowboy needs.
B——— are bounced, and thrown,
and rolled,
B——— in churches often tolled.
B——— is a breakfast meat,
A B——— a longish, wooden seat.

—boats, buttons, beads, boots, balls,
bells, bacon, bench.



PLEASE, PATRONIZE OUR ADVERTISERS!

DR. FRANK T. GRILL

PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEZNIKAR and SONS

COAL & OIL

2045 W. 23rd St. Phone VI 7-6891
Chicago 8, Illinois

Starc Park View Florists

Telegraph delivery service

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages
1096 Norwood Rd. Tel Ex. 1-5078
9320 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469
Cleveland, Ohio
J. J. STARC

GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasic
SHEBOYGAN, WISCONSIN

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaja bolezni, nesreče ali smrti

**KRANJSKO SLOVENSKA
KATOLIŠKA JEDNOTA**



Najstarejša slovenska podporna organizacija
v Ameriki

Članstvo: 45,500 Premožanje \$10,200,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potrdi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

ARROWHEAD

SIDING & ROOFING CO.

ROOFING, SIDING, INSULATION, REMODELING

All work and materials guaranteed

Box 507, Phone 2851 R

Virginia, Minn.

Your business will be appreciated!

JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
IV. 1-3118 EN. 1-0583

Ample Parking Facilities

**PARK VIEW WET WASH
LAUNDRY COMPANY**

A Service to Fit Every Budget

1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN
ELIZABETH L. ZEFRAN
Funeral Directors & Embalmers

CHICAGO 8, ILL.
Virginia 7-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 52 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEInmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: KEInmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio